Pioneer

INSTALLATION MANUAL
MANUEL D'INSTALLATION

HIDE-AWAY NAVIGATION SYSTEM
SISTEMA DE NAVEGACIÓN OCULTO
VERBORGENES NAVIGATIONSSYSTEM
MODULE DE NAVIGATION DEPORTE ET AMOVIBLE
SISTEMA DI NAVIGAZIONE A SCOMPARSA
NAVIGATIESYSTEEM VOOR VERBORGEN INBOUW

AVIC-F220

English
Español
Deutsch
Français
Italiano
Nederlands

Contents

01 IMPORTANT INFORMATION

ABOUT YOUR NEW NAVIGATION SYSTEM AND THIS MANUAL **3**

02 IMPORTANT SAFEGUARDS

PLEASE READ ALL OF THESE INSTRUCTIONS REGARDING YOUR NAVIGATION SYSTEM AND RETAIN THEM FOR FUTURE REFERENCE **4**

03 Connecting the system

Precautions before connecting the system **5**
Before installing this product **5**
To prevent damage **5**
Parts supplied **6**
Connecting the system **7**
Connecting the power cord **8**
Tying the cables **8**
Replacing the fuse **9**

04 Installation

Precautions before installation **10**
To guard against electromagnetic interference **10**
Before installing **10**
Installing the navigation system **11**
- Installation notes **11**
- Parts supplied **12**
- Before installing the base unit **12**
- Installing with self-tapping screws **13**
- Installing with the hook and loop fastener **13**
- Attaching the detachable device **14**

Installing the GPS aerial **15**
- Installation notes **15**
- Parts supplied **15**
- When installing the aerial inside the vehicle (on the dashboard or rear shelf) **16**

Installing the RDS-TMC tuner **17**
- Parts supplied **17**
- Wiring the external aerial **17**
- Mounting the RDS-TMC tuner **17**

05 After installation

After installing this navigation system **18**

ABOUT YOUR NEW NAVIGATION SYSTEM AND THIS MANUAL

- The navigation features of this product are intended solely to aid you in the operation of your vehicle. It is not a substitute for your attentiveness, judgement and care when driving.
- Never use this navigation system to route to hospitals, police stations, or similar facilities in an emergency. Please call the appropriate emergency number.
- Do not operate this navigation system if doing so in any way will divert your attention from the safe operation of your vehicle. Traffic restrictions and advisories currently in force should always take precedence over guidance given by this product. Always obey current traffic restrictions, even if this product provides contrary advice.
- This manual explains how to install this navigation system in your vehicle. Operation of this navigation system is explained in the separate manuals for the navigation system.
- Do not install this product where it may (i) obstruct the driver's vision, (ii) impair the performance of any of the vehicle's operating systems of safety features, including airbags, hazard lamp buttons or (iii) impair the driver's ability to safely operate the vehicle. In some cases, it may not be possible to install this product because of the vehicle type or the shape of the vehicle interior. ■

WARNING

Pioneer does not recommend that you install your navigation system yourself. We recommend that only authorised Pioneer service personnel, who have special training and experience in mobile electronics, set up and install this product. NEVER SERVICE THIS PRODUCT YOURSELF. Installing or servicing this product and its connecting cables may expose you to the risk of electric shock or other hazards, and can cause damage to the navigation system that is not covered by warranty.

PLEASE READ ALL OF THESE INSTRUCTIONS REGARDING YOUR NAVIGATION SYSTEM AND RETAIN THEM FOR FUTURE REFERENCE

1 Read this manual fully and carefully before installing your navigation system.
2 Keep this manual handy for future reference.
3 Pay close attention to all warnings in this manual and follow the instructions carefully.
4 This navigation system may in certain circumstances display erroneous information regarding the position of your vehicle, the distance of objects shown on the screen, and compass directions. In addition, the system has certain limitations, including the inability to identify one-way streets, temporary traffic restrictions and potentially unsafe driving areas. Please exercise your own judgement in the light of actual driving conditions.
5 As with any accessory in your vehicle's interior, the navigation system should not divert your attention from the safe operation of your vehicle. If you experience difficulty in operating the system or reading the display, please make adjustments while safely parked.
6 Please remember to wear your seat belt at all times while operating your vehicle. If you are ever in an accident, your injuries can be considerably more severe if your seat belt is not properly fastened.
7 Certain country and government laws may prohibit or restrict the placement and use of this system in your vehicle. Please comply with all applicable laws and regulations regarding the use, installation and operation of your navigation system.

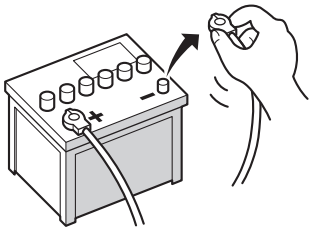
Precautions before connecting the system

CAUTION

- **If you decide to perform the installation yourself, and have special training and experience in the mobile electronics installations, please carefully follow all of the steps in the installation manual.**
- **Secure all wiring with cable clamps or electrical tape. Do not allow any bare wiring to remain exposed.**
- **Do not directly connect the yellow lead of this product to the vehicle battery. If the lead is directly connected to the battery, engine vibration may eventually cause the insulation to fail at the point where the wire passes from the passenger compartment into the engine compartment. If the yellow lead's insulation tears as a result of contact with metal parts, short-circuiting can occur, resulting in considerable danger.**
- **It is extremely dangerous to allow the cables to become wound around the steering column or gearstick. Be sure to install this product, its cables, and wiring away in such a way that they will not obstruct or hinder driving.**
- **Make sure that the cables and wires are routed and secured so they will not interfere with or become caught in any of the vehicle's moving parts, especially the steering wheel, gearstick, handbrake, sliding seat tracks, doors, or any of the vehicle's controls.**
- **Do not route wires where they will be exposed to high temperatures. If the insulation heats up, wires may become damaged, resulting in a short circuit or malfunction and permanent damage to the product.**
- **Do not cut the GPS aerial cable to shorten it or use an extension to make it longer. Altering the aerial cable could result in a short circuit or malfunction.**
- **Do not shorten any leads. If you do, the protection circuit (fuse holder, fuse resistor or filter, etc.) may fail to work properly.**
- **Never feed power to other electronic products by cutting the insulation of the power supply lead of the navigation system and tapping into the lead. The current capacity of the lead will be exceeded, causing overheating.**
- **The black lead is earth. Please earth this lead separately from the earth of high-current products such as power amps. Do not earth more than one product together with the earth from another product. For example, you must separately earth any amp unit away from the earth of this navigation system. Connecting earths together can cause a fire and/or damage the products if their earths became detached.** ▣

Before installing this product

- Use this unit with a 12-volt battery and negative earthing only. Failure to do so may result in a fire or malfunction.
- To avoid shorts in the electrical system, be sure to disconnect the (–) battery cable before beginning installation.



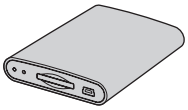
▣

To prevent damage

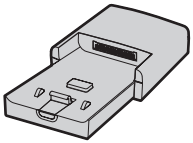
- When disconnecting a connector, pull the connector itself. Do not pull the lead, as you may pull it out of the connector.

- Attach the connectors of the same colour to the corresponding coloured port, i.e., blue connector to the blue port, black to black, etc.

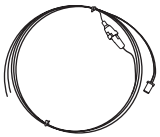
Parts supplied



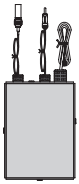
Detachable device



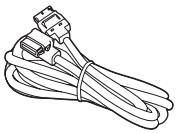
Base unit



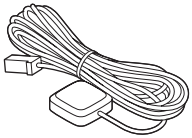
Power cord



RDS-TMC tuner

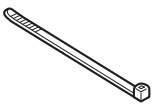


26-pin cable



GPS aerial

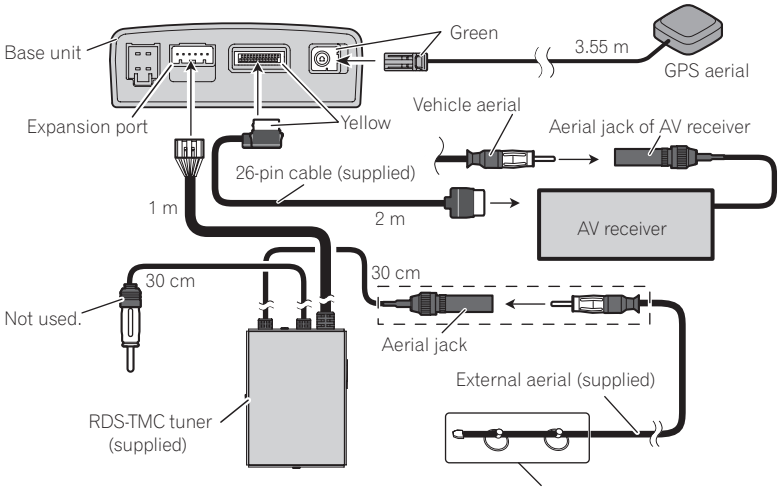
External aerial



Lock tie

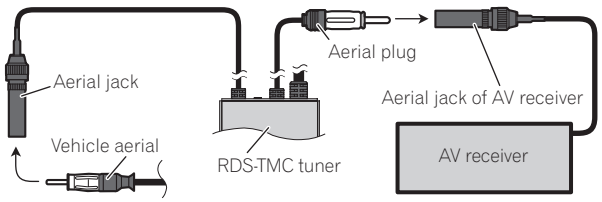
Connecting the system

We recommend connecting the supplied external aerial. Connect the aerial plug of your vehicle to the AV receiver directly ***(Fig. 1)***.
If you do not use the supplied external aerial in order to split radio signal between this product and the built-in tuner of the AV receiver ***(Fig. 2)***, the radio sensitivity of the AV receiver may decrease.



For more details about the wiring, refer to *Wiring the external aerial* on page 17.

(Fig. 1)

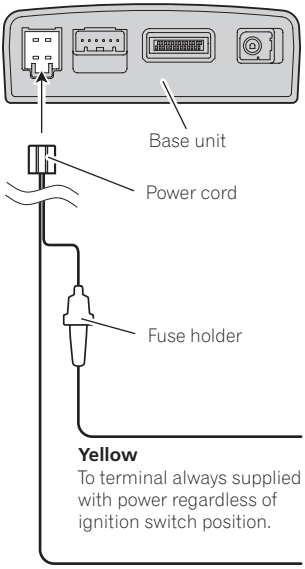


(Fig. 2)

Note

The terminal form of the 26-pin cable may differ depending on the terminal type of the AV receiver. For details of connection, refer to the installation manual supplied with the AV receiver.

Connecting the power cord



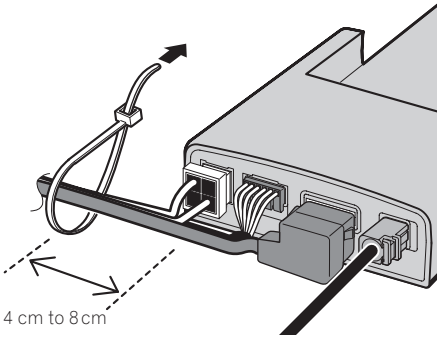
Yellow
To terminal always supplied with power regardless of ignition switch position.

Black (earth)
To vehicle (metal) body.

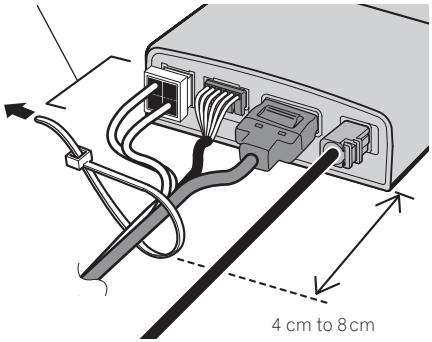
Tying the cables

Tie loose cables in a bundle to prevent the cables breaking.

- **Tie loose cables with the lock tie.**



Leave enough slack part between each terminal and tying part.



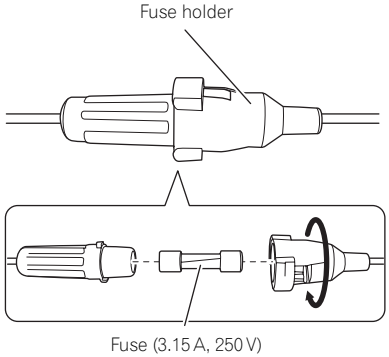
Replacing the fuse

WARNING

- When replacing the fuse, be sure to use one with the same rating.
- Keep the removed fuse out of the reach of small children to prevent them from accidentally swallowing it.

● **Rotate in the clockwise direction to detach the cap of the fuse holder.**

Remove the fuse holder cap slowly so the fuse does not pop out.



Precautions before installation

CAUTION

- **Never install this product in places where, or in a manner that:**
  - **— It could injure the driver or passengers if the vehicle stops suddenly.**
  - **— It may interfere with the driver's operation of the vehicle, such as on the floor in front of the driver's seat, or close to the steering wheel or gearstick.**
- **Make sure there is nothing behind the dashboard or panelling when drilling holes in them. Be careful not to damage fuel lines, brake lines, electronic components, communication wires or power cables.**
- **When using screws, do not allow them to come into contact with any electrical lead. Vibration may damage wires or insulation, leading to a short circuit or other damage to the vehicle.**
- **To ensure proper installation, use the supplied parts in the manner specified. If any parts other than the supplied ones are used, they may damage internal parts of this product or they may work loose and the product may become detached.**
- **It is extremely dangerous to allow the cables to become wound around the steering column or gearstick. Be sure to install this product, its cables, and wiring away in such a way that they will not obstruct or hinder driving.**
- **Make sure that leads cannot get caught in a door or the sliding mechanism of a seat, resulting in a short circuit.**
- **Please confirm the proper function of your vehicle's other equipment following installation of the navigation system.**
- **Do not install this navigation system where it may (i) obstruct the driver's vision, (ii) impair the performance of any of the vehicle's operating systems or safety features, including airbags, hazard lamp buttons or (iii) impair the driver's ability to safely operate the vehicle.**
- **Never install the navigation system in front of or next to the place in the dash, door, or pillar from which one of your vehicle's airbags would deploy. Please refer to your vehicle's owner's manual for reference to the deployment area of the frontal airbags.** ■

To guard against electromagnetic interference

In order to prevent interference, set the following items as far as possible from this navigation system, other cables or leads:

- FM, MW/LW aerial and its lead
- GPS aerial and its lead

In addition you should lay or route each aerial lead as far as possible from other aerial leads. Do not bind them together, lay or route them together, or cross them. Such electromagnetic noise will increase the potential for errors in the location display. ■

Before installing

- Consult with your nearest dealer if installation requires the drilling of holes or other modifications of the vehicle.
- Before making a final installation of this product, temporarily connect the wiring to confirm that the connections are correct and the system works properly. ■

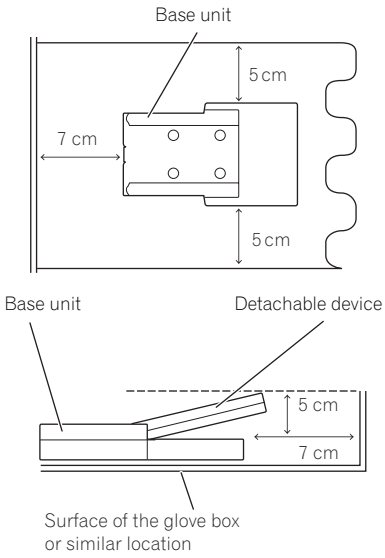
Installing the navigation system

- We recommend installing the system inside the glove box or armrest.
- Install the navigation system in a level, fixable location.

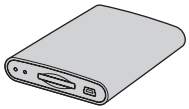
Installation notes

- Do not install the navigation system in places subject to high temperatures or humidity, such as:
  - — Places close to a heater, vent or air conditioner.
  - — Places exposed to direct sunlight, such as on top of the dashboard.
  - — Places that may be exposed to rain, such as close to the door or on the vehicle's floor.
- Do not install the navigation system near the driver's seat. Doing so may cause an accident or injury should the detachable device fall to the floor and become lodged under the accelerator or brake pedal.
- When using screws, do not attach it to a curved surface. Attaching the unit to a curved surface may bend the base unit and prevent attaching/detaching the detachable device.
- When installing the navigation system inside a glove compartment or similar location, make sure the cables and wires do not get pinched or interfere with the any open/close mechanism or other moving parts. Repeated pressure on the cables or wires may cause the insulation to fail and cause a short circuit.
- Do not install this navigation system where the detachable device could interfere with vehicle operation or bump other objects when attaching or detaching the device.

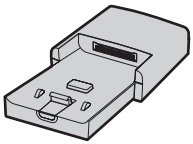
Make sure to allow enough space for attaching/detaching the detachable device to/from the base unit.



Parts supplied

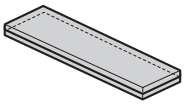


Detachable device



Base unit

Self-tapping screw
(4 mm × 15 mm)
(4 pcs.)



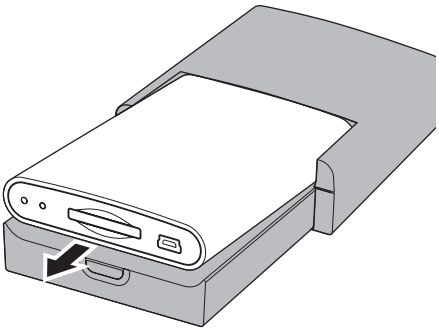
Hook and loop
fasteners
(2 pcs.)

Before installing the base unit

1 Press the Detach button to release the detachable device.

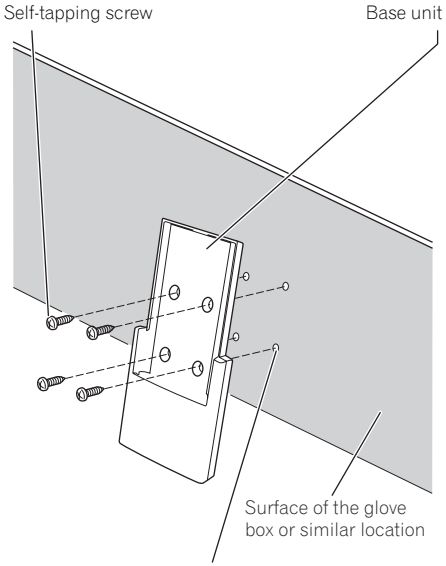
2 Gently grip both sides of the detachable device and slowly pull it out.

- ❒ Take care not to drop the detachable device and protect it from contact with water or other fluids to prevent permanent damage.
- ❒ Do not forcibly pull the detachable device from the base unit, as doing so may damage the connector.



Installing with self-tapping screws

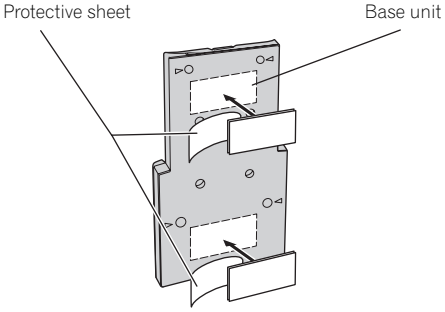
● **Secure it firmly using the self-tapping screws.**



Installing with the hook and loop fastener

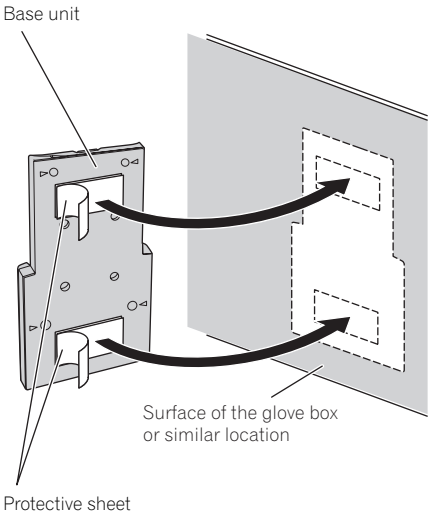
1 Thoroughly wipe off both surfaces before affixing the hook and loop fastener.

2 Peel off the protective sheet and attach the hook and loop fastener.



3 Decide on the installation position.

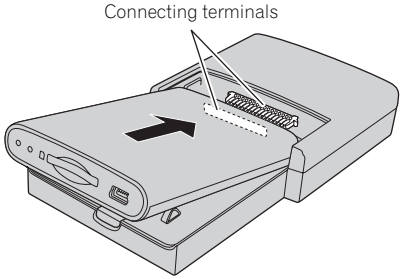
4 Peel off the other protective sheet and install the base unit on the surface of the glove box or similar location.



Attaching the detachable device

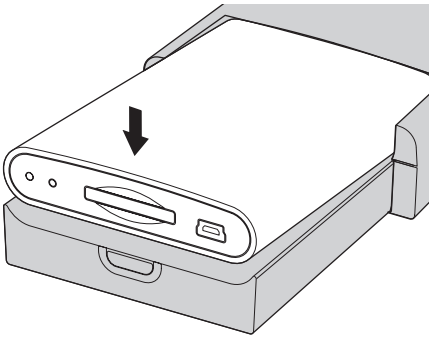
1 Slide the detachable device all the way into the base unit.

Make sure that the detachable device is securely connected to the base unit terminal.



2 Press the centre of the front of the detachable device until you hear a click.

If you fail to successfully attach the detachable device to the base unit, try again but be careful not to force it as the unit could be damaged.



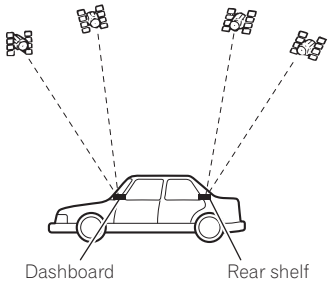
Installing the GPS aerial

CAUTION

Do not cut the GPS aerial lead to shorten it or use an extension to make it longer. Altering the aerial cable could result in a short circuit or malfunction and permanent damage to the navigation system.

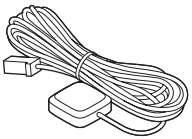
Installation notes

- The aerial should be installed on a level surface where radio waves will be blocked as little as possible. Radio waves cannot be received by the aerial if reception from the satellite is blocked.



- When installing the GPS aerial inside the vehicle, be sure to use the metal sheet provided with your system. If this is not used, the reception sensitivity will be poor.
- Do not cut the accessory metal sheet. This would reduce the sensitivity of the GPS aerial.
- Take care not to pull the aerial lead when removing the GPS aerial. The magnet attached to the aerial is very powerful, and the lead may become detached.
- Do not paint the GPS aerial, as this may affect its performance.

Parts supplied



GPS aerial

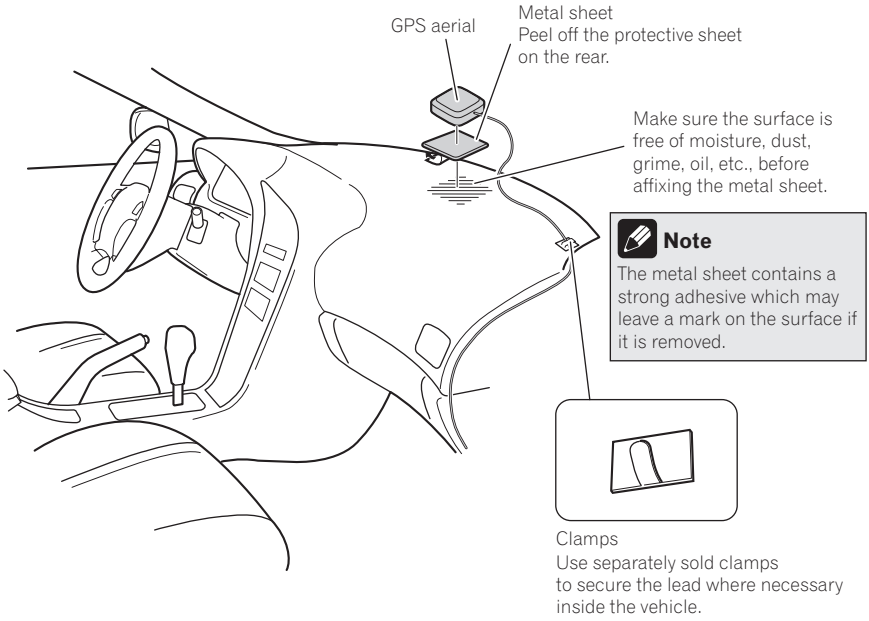
Metal sheet

When installing the aerial inside the vehicle (on the dashboard or rear shelf)

WARNING

Do not install the GPS aerial over any sensors or vents on the dashboard of the vehicle, as doing so may interfere with the proper functioning of such sensors or vents and may compromise the ability of the metal sheet under the GPS aerial to properly and securely affix to the dashboard.

Affix the metal sheet on as level a surface as possible where the GPS aerial faces the window. Place the GPS aerial on the metal sheet. (The GPS aerial is fastened with its magnet.)


GPS aerial
Metal sheet
Peel off the protective sheet on the rear.
Make sure the surface is free of moisture, dust, grime, oil, etc., before affixing the metal sheet.
Note
The metal sheet contains a strong adhesive which may leave a mark on the surface if it is removed.
Clamps
Use separately sold clamps to secure the lead where necessary inside the vehicle.

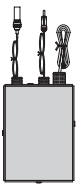
Notes

- When attaching the metal sheet, do not cut it into small pieces.
- Some models use window glass that does not allow signals from GPS satellites to pass through. On such models, install the GPS aerial on the outside of the vehicle.

Installing the RDS-TMC tuner

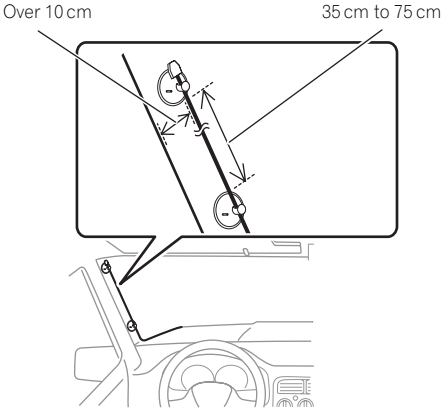
Parts supplied

External aerial



RDS-TMC tuner

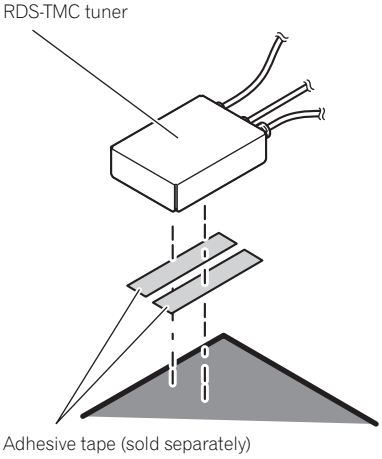
Wiring the external aerial



Mounting the RDS-TMC tuner

1 Decide on the installation position.

2 Attach the tuner using separately sold adhesive tapes.



After installing this navigation system

CAUTION

After installing this navigation system, be sure to check at a safe place that the vehicle is performing normally.

It may take a few minutes to start up the navigation system when you start up the system for the first time or the outside temperature is not within the charging range. Wait until the battery charging starts.

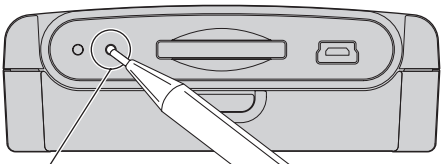
1 Reconnect the negative (–) terminal of the vehicle's battery.

First, double-check that all connections are correct and that this product is installed correctly. Reassemble all vehicle components that you previously removed. Then reconnect the negative (–) cable to the negative (–) terminal of the battery.

2 Start the engine.

3 Press the RESET button.

Press the **RESET** button on the navigation unit with a pointed object such as the tip of a pen.



RESET button

After a short pause, the navigation screen returns.

❒ If the navigation screen does not return after a while, press the **MODE** button of the AV receiver to switch the screen.

4 Make the following settings.

➲ For details concerning operations, refer to Operation Manual.

1 Set the language.
2 Drive an unobstructed road until the GPS starts receiving the signal normally.
3 Make some necessary adjustments.
- Setting the time
- Change other settings as you prefer■

Índice

01 INFORMACIÓN IMPORTANTE
ACERCA DE SU NUEVO SISTEMA DE NAVEGACIÓN Y ESTE MANUAL **20**

02 PRECAUCIONES IMPORTANTES
LEA TODAS ESTAS INSTRUCCIONES RELACIONADAS CON SU SISTEMA DE NAVEGACIÓN Y GUÁRDELAS PARA EMPLEARLAS COMO REFERENCIA EN EL FUTURO **21**

03 Conexión del sistema
Precauciones antes de conectar el sistema **22**
Antes de instalar este producto **22**
Para impedir daños **23**
Partes suministradas **23**
Conexión del sistema **24**
Conexión del cable de alimentación **25**
Atado de los cables **25**
Sustitución del fusible **26**

04 Instalación
Precauciones antes de la instalación **27**
Para impedir que se produzcan interferencias electromagnéticas **27**
Antes de la instalación **27**
Instalación del sistema de navegación **28**
– Notas acerca de la instalación **28**
– Partes suministradas **29**
– Antes de instalar la unidad base **29**
– Instalación con tornillos de rosca **30**
– Instalación con el fijador **30**
– Conexión del dispositivo extraíble **31**
Instalación de la antena GPS **32**
– Notas acerca de la instalación **32**
– Partes suministradas **32**
– Cuando instale la antena en el interior del vehículo (en el salpicadero o en la bandeja trasera) **33**
Instalación del sintonizador RDS-TMC **35**
– Partes suministradas **35**
– Cableado de la antena externa **35**
– Montaje del sintonizador RDS-TMC **35**

05 Después de la instalación
Después de instalar este sistema de navegación **36**

ACERCA DE SU NUEVO SISTEMA DE NAVEGACIÓN Y ESTE MANUAL

- Las funciones de navegación de este producto están pensadas únicamente para ayudarle en el manejo de su vehículo. De ninguna forma deben considerarse como un sustituto de su atención, buen juicio y cuidado durante la conducción.
- Nunca utilice este sistema de navegación para guiarse hasta hospitales, comisarías de policía o instalaciones parecidas si se produce una emergencia. En tal caso, llame al número de emergencias correspondiente.
- No active el sistema de navegación si al hacerlo deja de prestar atención y pone en peligro el manejo seguro de su vehículo. Las limitaciones y consejos sobre el tráfico existentes en cada momento deben tomarse siempre con prioridad respecto a la guía que proporciona este producto. Haga caso siempre de las limitaciones de tráfico existentes en cada momento, aunque este producto aconseje lo contrario.
- Este manual explica cómo instalar este sistema de navegación en su vehículo. El funcionamiento del mismo se explica en los manuales del sistema de navegación, que se entregan por separado.
- No instale este producto en puntos en los que pueda (i) dificultar la visión del conductor, (ii) comprometer el funcionamiento de alguno de los sistemas de seguridad del vehículo, como los airbags, los botones de los indicadores de peligro, o (iii) comprometer la capacidad del conductor para manejar el vehículo con seguridad. En algunos casos, es posible que este producto no pueda instalarse debido al tipo de vehículo o a la forma del interior del vehículo.■

⚠ ADVERTENCIA

Pioneer aconseja que no realice usted mismo la instalación del sistema de navegación. Recomendamos que sólo el personal de servicio autorizado de Pioneer, que cuenta con formación especializada y experiencia en el campo de la electrónica móvil, instale y configure este producto. NUNCA EFECTÚE EL MANTENIMIENTO DE ESTE PRODUCTO USTED MISMO. La instalación o el mantenimiento del producto y de los cables de conexión asociados puede exponerle al riesgo de una descarga eléctrica u otros peligros, y puede ocasionar daños en el sistema de navegación que no cubre la garantía.

LEA TODAS ESTAS INSTRUCCIONES RELACIONADAS CON SU SISTEMA DE NAVEGACIÓN Y GUÁRDELAS PARA EMPLEARLAS COMO REFERENCIA EN EL FUTURO

1 Lea completa y detenidamente este manual antes de instalar su sistema de navegación.
2 Guarde al alcance de la mano este manual para utilizarlo como referencia en el futuro.
3 Ponga mucha atención a todas las advertencias de este manual y siga cuidadosamente las instrucciones.
4 En ciertas circunstancias, este sistema de navegación puede mostrar una información errónea de la posición de su vehículo, la distancia de los objetos mostrados en la pantalla y las direcciones de la brújula. Además, el sistema tiene ciertas limitaciones, incluyendo la incapacidad de identificar calles de una dirección, restricciones temporales de tráfico y zonas donde la conducción pueda resultar peligrosa. Haga uso de su buen juicio en función de las condiciones de conducción reales.
5 Al igual que con cualquier otro accesorio del interior, el sistema de navegación nunca deberá distraerle ni poner en peligro el manejo seguro de su vehículo. Si encuentra dificultades al utilizar el sistema o al leer la pantalla, haga los ajustes necesarios con el vehículo estacionado en un lugar seguro.
6 Recuerde ponerse siempre el cinturón de seguridad cuando maneje su vehículo. En el caso de sufrir un accidente, sus lesiones pueden ser mucho más graves si no tiene bien puesto su cinturón de seguridad.
7 Algunos países y leyes gubernamentales pueden prohibir o limitar la ubicación y el uso de este sistema en su vehículo. Cumpla con todas las leyes y normas pertinentes en cuanto al uso, la instalación y el funcionamiento del sistema de navegación. ■

Precauciones antes de conectar el sistema

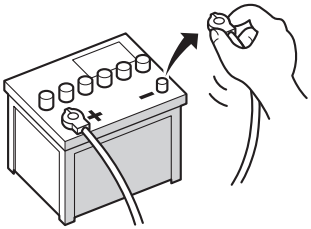
⚠ PRECAUCIÓN

- **Si decide efectuar la instalación usted mismo y cuenta con formación especializada y experiencia en la instalación de sistemas electrónicos móviles, siga con cuidado todos los pasos descritos en el manual de instalación.**
- **Asegure todo el cableado con abrazaderas de cables o cinta para usos eléctricos. No permita que el cableado pelado permanezca descubierto.**
- **No enchufe directamente el cable amarillo de este producto a la batería del vehículo. Si lo hace, puede que la vibración del motor acabe provocando un problema relacionado con el aislamiento en el punto por donde el cable cruza del compartimiento del pasajero al compartimiento del motor. Si se rompe el aislamiento del cable amarillo como resultado del contacto con partes metálicas, puede producirse un cortocircuito y generar por tanto un peligro considerable.**
- **Es extremamente peligroso permitir que los cables queden enrollados alrededor de la columna de la dirección o palanca de cambio. Asegúrese de instalar este producto, sus cables y hilos alejados, de forma que no obstruyan o impidan la conducción del vehículo.**
- **Asegúrese de que todos los cables estén enrutados y sujetos de manera que no entorpezcan o queden atrapados con alguna de las partes móviles del vehículo, en especial con el volante, la palanca de cambio, el freno de mano, las guías de los asientos deslizantes, las puertas o con alguno de los controles del vehículo.**
- **No enrute cables que vayan a estar sometidos a altas temperaturas. Si se calienta el aislamiento, los cables pueden resultar dañados y, como consecuencia, puede producirse un cortocircuito o una avería y el producto puede sufrir un deterioro permanente.**
- **No corte el cable de la antena GPS para reducir su longitud ni utilice una extensión para alargarlo. La alteración del cable de la antena puede causar un cortocircuito.**
- **No acorte ningún cable. En el caso de que lo haga, el circuito de protección (el portafusibles, la resistencia de fusible o el filtro, etc.) puede que no funcione correctamente.**
- **Nunca suministre alimentación a otros productos electrónicos cortando el aislamiento del cable de alimentación del sistema de navegación y tomando corriente de él. La capacidad nominal del cable se excederá y causará un recalentamiento.**
- **El cable negro es de conexión a tierra. Conecte este cable a una toma de tierra distinta de productos de alta tensión, como, por ejemplo, amplificadores de potencia. No conecte a tierra más de un componente junto con la conexión a tierra de otro componente. Por ejemplo, debe conectar a tierra por separado cualquier unidad de amplificador y este sistema de navegación. La conexión conjunta de la tierra de uno y otro puede ocasionar un incendio y/o dañar los productos si se desprende la tierra de cada uno.** ■

Antes de instalar este producto

- Utilice esta unidad solamente con una batería de 12 voltios y puesta a tierra negativa. De lo contrario, podrá ocasionar un incendio o un fallo de funcionamiento.

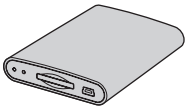
- Para evitar cortocircuitos en el sistema eléctrico, asegúrese de desconectar el cable de la batería (–) antes de comenzar con la instalación.



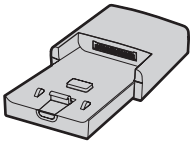
Para impedir daños

- Cuando desconecte un conector, tire del propio conector. No tire del cable porque podría sacarlo del conector.
- Acople los conectores de un color determinado al puerto correspondiente del mismo color, es decir, el conector azul al puerto azul, el conector negro al puerto negro, etc.

Partes suministradas

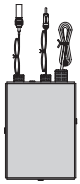


Dispositivo extraíble

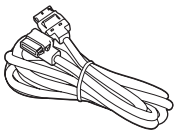


Unidad base

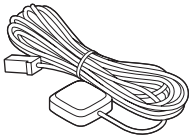
Cable de alimentación



Sintonizador RDS-TMC

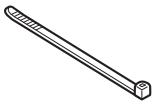


Cable de 26 patillas



Antena GPS

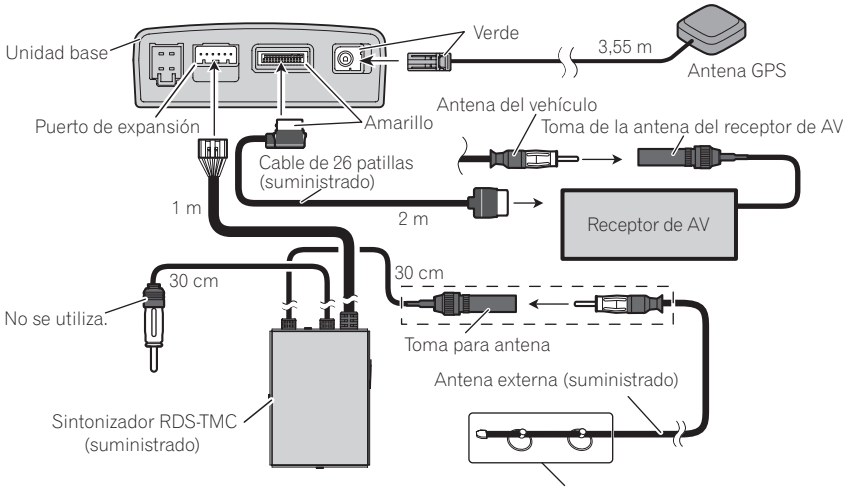
Antena externa



Presilla de sujeción

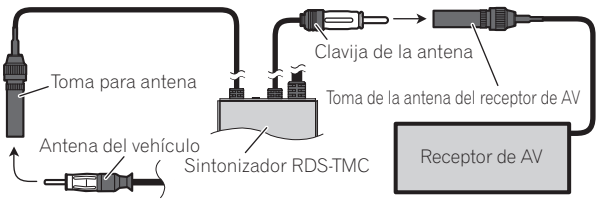
Conexión del sistema

Se recomienda conectar la antena externa incluida. Conecte la clavija de antena de su vehículo directamente al receptor de AV ***(Fig. 1)***.
Si no utiliza la antena externa incluida para dividir la señal de radio entre este producto y el sintonizador integrado del receptor de AV ***(Fig. 2)***, la sensibilidad del receptor de AV podría disminuir.



Para obtener más información sobre el cableado, consulte *Cableado de la antena externa* en la página 35.

(Fig. 1)

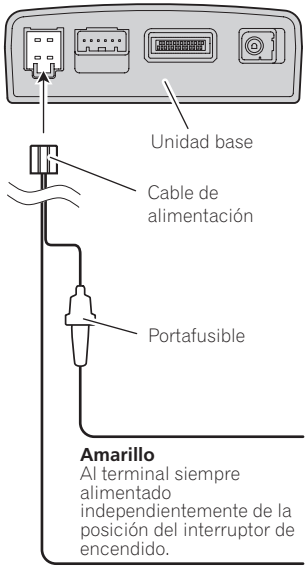


(Fig. 2)

Nota

La forma de terminal del cable de 26 contactos podría variar en función del tipo de terminal del receptor de AV. Para los detalles sobre la conexión, consulte el manual de instalación incluido con el receptor de AV.

Conexión del cable de alimentación



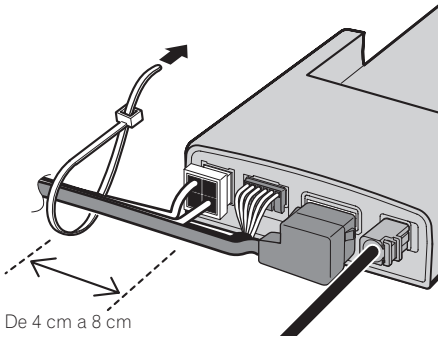
Amarillo
Al terminal siempre alimentado independientemente de la posición del interruptor de encendido.

Negro (tierra)
A la carrocería (metálica) del vehículo.

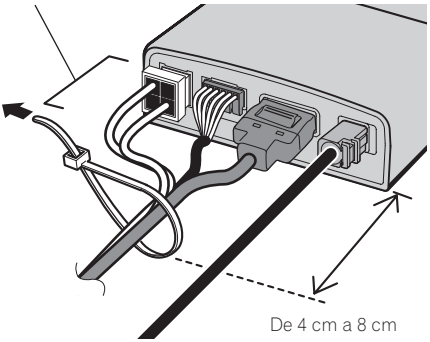
Atado de los cables

Agrupe los cables sueltos para evitar que se rompan.

- **Agrupe los cables sueltos con la presilla de sujeción.**



Deje parte suelta suficiente entre cada terminal y la pieza que agrupa.



Español

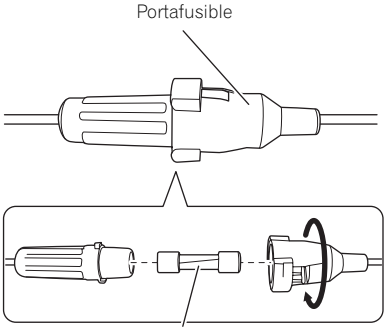
Sustitución del fusible

ADVERTENCIA

- Al sustituir el fusible, asegúrese de utilizar uno que disponga del mismo régimen nominal.
- Mantenga el fusible retirado fuera del alcance de niños pequeños para evitar que lo ingieran accidentalmente.

● **Gire hacia la derecha para retirar la tapa del portafusible.**

Retire la tapa del portafusible lentamente, para que el fusible no salte.



Precauciones antes de la instalación

⚠ PRECAUCIÓN

- **Nunca instale este producto en lugares en los que, o de manera que:**
  - **— Pueda lesionar al conductor o a los pasajeros si el vehículo se detiene bruscamente.**
  - **— Pueda entorpecer el manejo del vehículo por parte del conductor, por ejemplo en el piso delante del asiento del conductor o cerca del volante o de la palanca de cambio.**
- **Asegúrese de que no haya nada detrás del tablero de instrumentos u otros paneles al taladrar agujeros en ellos. Tenga cuidado de no dañar conductos de combustible, tuberías de freno, componentes electrónicos, cables de alimentación y de comunicaciones.**
- **Cuando utilice tornillos no permita que éstos entren en contacto con ningún cable eléctrico. La vibración puede deteriorar los cables o el aislamiento y provocar un cortocircuito u otros daños en el vehículo.**
- **Para asegurar una instalación apropiada, utilice las piezas suministradas de la forma especificada. Si utiliza otras piezas que no hayan sido suministradas, éstas podrán estropear las partes internas del producto, o podrán aflojarse y hacer que se desprenda el producto.**
- **Es extremamente peligroso permitir que los cables queden enrollados alrededor de la columna de la dirección o palanca de cambio. Asegúrese de instalar este producto, sus cables y hilos alejados, de forma que no obstruyan o impidan la conducción del vehículo.**
- **Asegúrese de que los cables no queden atrapados en una puerta ni en el mecanismo de deslizamiento de un asiento porque puede producirse un cortocircuito.**
- **Después de instalar el sistema de navegación, compruebe que todos los demás equipos de su vehículo funcionan correctamente.**
- **No instale este sistema de navegación en puntos en los que pueda (i) dificultar la visión del conductor, (ii) comprometer el funcionamiento de alguno de los sistemas de seguridad del vehículo, como los airbags, los botones de los indicadores de peligro, o (iii) comprometer la capacidad del conductor para manejar el vehículo con seguridad.**
- **No instale nunca el sistema de navegación en la frente o cerca del sitio en el tablero de instrumentos, puerta o pilar donde un airbag del vehículo podría desplegarse. Consulte el manual del propietario de su vehículo para las referencias acerca de las áreas de despliegue de los airbags delanteros.** ■

Para impedir que se produzcan interferencias electromagnéticas

Para evitar interferencias, instale los siguientes elementos lo más lejos posible del sistema de navegación, así como de otros cables:

- La antena FM, MW/LW y su cable
- La antena GPS y su cable

Además debería colocar o enrutar cada cable de antena lo más alejado posible de otros cables de antena. No los ate, ni los coloque o enrute juntos, ni tampoco los cruce. El ruido electromagnético aumentará las posibilidades de que se produzcan errores en la pantalla de situación. ■

Antes de la instalación

- Consulte con su distribuidor si la instalación requiere del taladro de orificios u otras modificaciones del vehículo.

Español

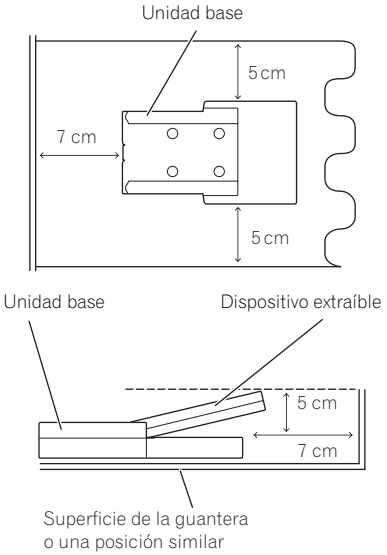
- Antes de realizar la instalación final de este producto, conecte el cableado temporalmente y asegúrese de que todo está conectado correctamente y que el sistema funciona debidamente.

Instalación del sistema de navegación

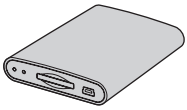
- Se recomienda instalar el sistema en el interior de la guantera o en el reposabrazos.
- Instale el sistema de navegación en una posición nivelada y que pueda fijarse.

Notas acerca de la instalación

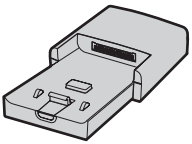
- No instale el sistema de navegación en lugares en los que pueda estar expuesto a altas temperaturas o a humedad, como por ejemplo:
  - Lugares cercanos a un calefactor, conducto de ventilación o aire acondicionado.
  - Lugares expuestos a la luz solar directa tales como el salpicadero.
  - Lugares que pudieran verse expuestos a lluvia, como por ejemplo cerca de una puerta o en el suelo del vehículo.
- No instale el sistema de navegación cerca del asiento del conductor. Si lo hace, podría provocar un accidente o lesiones, si el dispositivo extraíble cae al suelo y queda bloqueado bajo el acelerador o el freno.
- Si va a utilizar tornillos, no fije el sistema en una superficie curva. La fijación de la unidad en una superficie curva podría doblar la unidad base e impedir la fijación/retirada del dispositivo extraíble.
- Al instalar el sistema de navegación en el interior de una guantera o una posición similar, asegúrese de que los cables y las líneas no quedan atrapadas ni interfieren con el mecanismo de apertura/cierre u otras piezas móviles. El hecho de aplicar presión en repetidas ocasiones a los cables o las líneas podría provocar un fallo de aislamiento y un cortocircuito.
- No instale este sistema de navegación en una posición en la que el dispositivo extraíble pudiera interferir con el funcionamiento del vehículo o golpear otros objetos al fijar o retirar el dispositivo.
  Asegúrese de dejar espacio suficiente para permitir la fijación o retirada del dispositivo extraíble en o desde la unidad base.



Partes suministradas

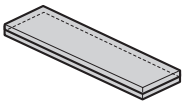


Dispositivo extraíble



Unidad base

Tornillo autoroscante
(4 mm × 15 mm)
(4 piezas)



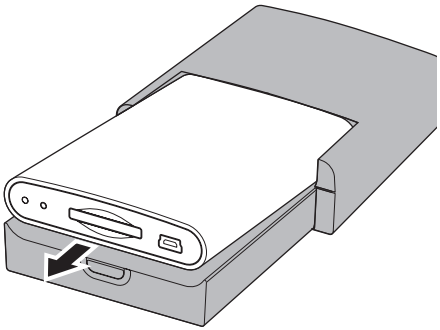
Fijadores
(2 unidades)

Antes de instalar la unidad base

1 Pulse el botón de extracción para liberar el dispositivo extraíble.

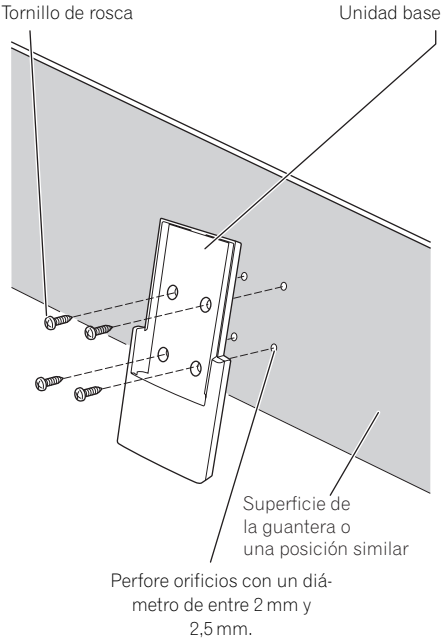
2 Agarre con suavidad ambos laterales del dispositivo extraíble y tire de él lentamente.

- ❒ Tenga la precaución de no dejar caer el dispositivo extraíble, y evite que entre en contacto con agua o con otros fluidos para evitar daños permanentes.
- ❒ No extraiga el dispositivo extraíble de la unidad base por la fuerza, ya que si lo hace, podría dañar el conector.



Instalación con tornillos de rosca

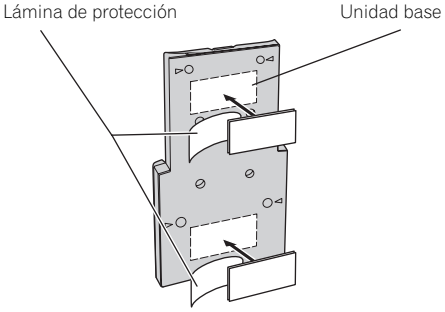
● **Fíjela con firmeza mediante los tornillos autoroscantes.**


Tornillo de rosca
Unidad base
Superficie de la guantera o una posición similar
Perfore orificios con un diámetro de entre 2 mm y 2,5 mm.

Instalación con el fijador

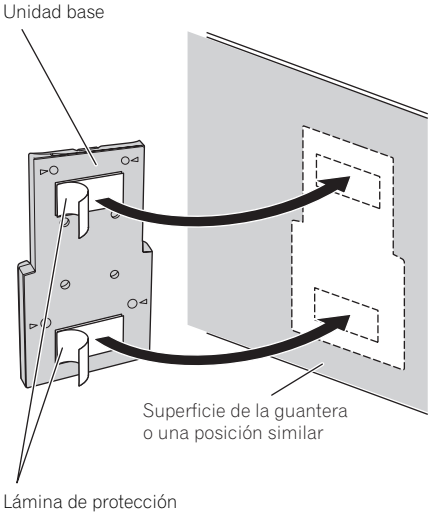
1 Limpie a conciencia ambas superficies antes de colocar el fijador.

2 Quite la lámina de protección y coloque el fijador.



3 Decida la posición de instalación.

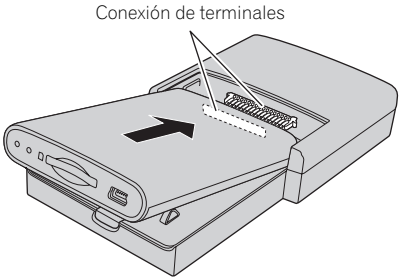
4 Quite la lámina de protección e instale la unidad base en la superficie de la guantera o una posición similar.



Conexión del dispositivo extraíble

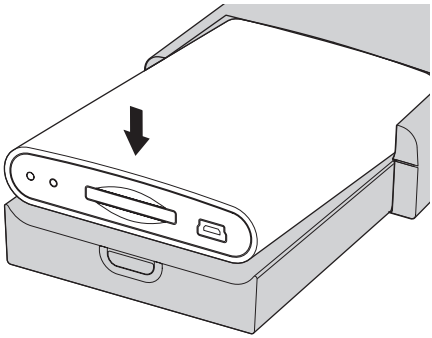
1 Deslice el dispositivo extraíble hasta el fondo de la unidad base.

Asegúrese de que el dispositivo extraíble está correctamente conectado al terminal de la unidad base.



2 Pulse el centro del frontal del dispositivo extraíble hasta que encaje con un clic.

Si no conecta correctamente el dispositivo extraíble a la unidad base, inténtelo de nuevo, pero tenga cuidado de no forzarlo, ya que podría dañar la unidad.



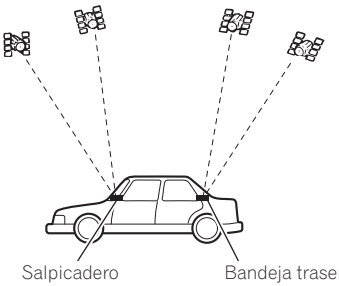
Instalación de la antena GPS

⚠ PRECAUCIÓN

No corte el cable de la antena GPS para reducir su longitud, ni utilice una extensión para alargarlo. La alteración del cable de la antena puede provocar un cortocircuito o una avería y daños permanentes al sistema de navegación.

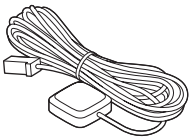
Notas acerca de la instalación

- La antena debe instalarse en una superficie nivelada donde las ondas de radio queden bloqueadas lo menos posible. Las ondas de radio no podrán ser recibidas por la antena si la emisión desde el satélite queda bloqueada.



- Cuando instale la antena GPS en el interior del vehículo, asegúrese de utilizar la hoja de metálica proporcionada con su sistema. Si ésta no se utiliza, la sensibilidad de la recepción no será apropiada.
- No corte la hoja de metálica suministrada para hacerla más pequeña. Esto podría reducir la sensibilidad de la antena GPS.
- Tenga cuidado de no tirar del cable de la antena cuando quite la antena GPS. El imán colocado en la antena es muy potente y es posible que el cable se desprenda.
- No pinte la antena GPS ya que puede alterar su rendimiento.

Partes suministradas



Antena GPS

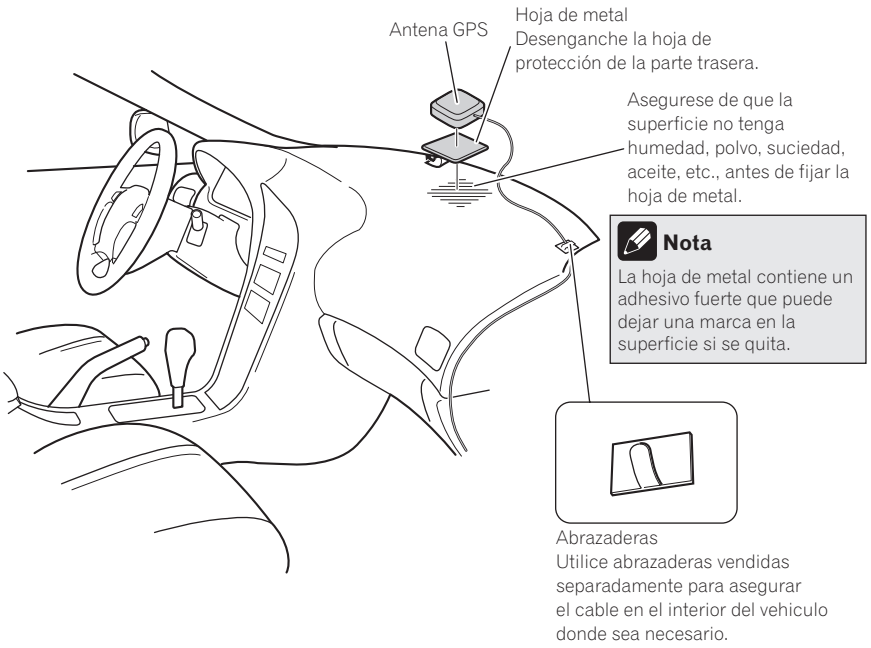
Hoja de metal

Cuando instale la antena en el interior del vehículo (en el salpicadero o en la bandeja trasera)

ADVERTENCIA

No instale la antena GPS sobre sensores o aberturas de ventilación en el tablero de instrumentos del vehículo, ya que eso puede interferir con el funcionamiento apropiado de tales sensores o aberturas de ventilación y puede comprometer la habilidad de adherencia apropiada y segura de la hoja de metal por debajo de la antena GPS en el tablero de instrumentos.

Fije la hoja de metal en una superficie lo más plana posible y donde la antena GPS apunte hacia la ventana. Ponga la antena GPS en la hoja de metal. (La antena GPS se fija mediante su imán.)


Antena GPS
Hoja de metal
Desenganche la hoja de protección de la parte trasera.
Asegurese de que la superficie no tenga humedad, polvo, suciedad, aceite, etc., antes de fijar la hoja de metal.
Nota
La hoja de metal contiene un adhesivo fuerte que puede dejar una marca en la superficie si se quita.
Abrazaderas
Utilice abrazaderas vendidas separadamente para asegurar el cable en el interior del vehiculo donde sea necesario.

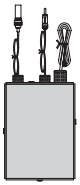
Notas

- Cuando monte la hoja de metal, no la corte en piezas pequeñas.
- Algunos modelos utilizan ventanas con un tipo de cristal que no permiten el paso de las señales procedentes de satélites GPS. Para tales modelos, instale la antena GPS en el exterior del vehículo.

Instalación del sintonizador RDS-TMC

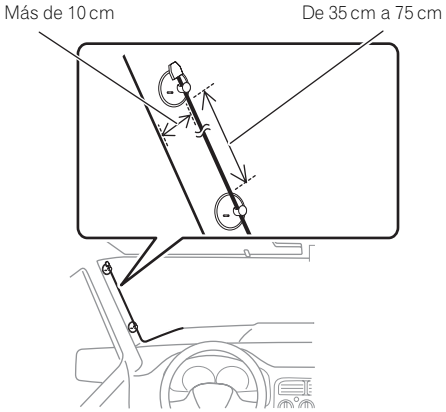
Partes suministradas

Antena externa



Sintonizador RDS-TMC

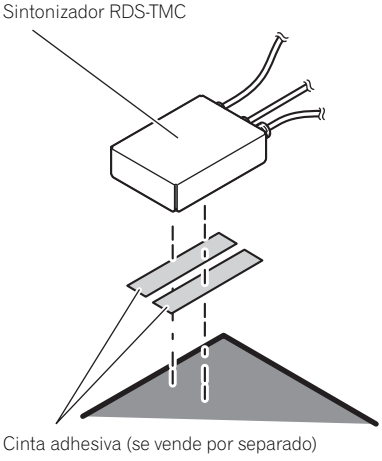
Cableado de la antena externa



Montaje del sintonizador RDS-TMC

1 Decida la posición de instalación.

2 Conecte el sintonizador utilizando cintas adhesivas disponibles en tiendas.



Español

Después de instalar este sistema de navegación

⚠ PRECAUCIÓN

Tras instalar este sistema de navegación, asegúrese de comprobar en un lugar seguro que el vehículo funciona con normalidad.

El sistema de navegación podría tardar unos minutos en arrancar al iniciar el sistema por primera vez o si la temperatura exterior no se encuentra dentro del intervalo de carga. Espere hasta que comience el proceso de carga de la batería.

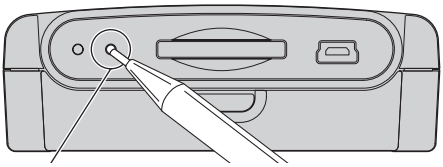
1 Vuelva a conectar el terminal negativo (–) de la batería del vehículo.

Primero, cerciórese de que todas las conexiones estén bien hechas y de que este producto esté instalado correctamente. Vuelva a instalar todos los componentes del vehículo que extrajo previamente. Y luego vuelva a conectar el cable negativo (–) al borne negativo (–) de la batería.

2 Ponga en marcha el motor.

3 Pulse el botón RESET.

Pulse el botón **RESET** de la unidad de navegación con un objeto puntiagudo como, por ejemplo, la punta de un bolígrafo.



Botón **RESET**

Tras una breve pausa, volverá a aparecer la pantalla de navegación.

❒ Si, transcurridos unos instantes no vuelve a aparecer la pantalla de navegación, pulse el botón **MODE** del receptor de AV para cambiar la pantalla.

4 Realice los siguientes ajustes.

➲ Para los detalles acerca de las operaciones, consulte el Manual de operacion.

1 Ajuste el idioma.

2 Conduzca a través de una carretera despejada hasta que el GPS comience a recibir la señal de forma normal.

3 Realice los ajustes necesarios.

- Ajuste la hora
- Cambie el resto de ajustes según desee■

Inhalt

01 WICHTIGE INFORMATION
ÜBER IHR NEUES NAVIGATIONSSYSTEM UND DIESE ANLEITUNG **38**

02 WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE
BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG ZUM NAVIGATIONSSYSTEM AUFMERKSAM DURCH UND BEWAHREN SIE DIE ANLEITUNG FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF **39**

03 Anschluss des Systems
Vor dem Anschließen des Systems zu beachten **40**
Vor dem Einbau dieses Produkts **41**
Zur Vermeidung von Schäden **41**
Mitgelieferte Teile **41**
Anschluss des Systems **42**
Stromkabel anschließen **43**
Bündeln der Kabel **43**
Auswechseln der Sicherung **44**

04 Einbau
Vor der Installation zu beachten **45**
Zur Vermeidung elektromagnetischen Rauschens **45**
Vor dem Einbau **46**
Einbau des Navigationssystems **46**
- Hinweise zum Einbau **46**
- Mitgelieferte Teile **47**
- Vor der Installation des Grundgerätes **47**
- Einbau mit selbstschneidenden Schrauben **48**
- Einbau mit Klettband **48**
- Anbringen der abnehmbaren Einheit **49**

Einbau der GPS-Antenne **50**
- Hinweise zur Befestigung **50**
- Mitgelieferte Teile **50**
- Einbau der Antenne im Fahrzeuginnenraum (auf dem Armaturenbrett oder der Hutablage) **51**

Einbau des RDS-TMC-Tuners **53**
- Mitgelieferte Teile **53**
- Verkabelung der externen Antenne **53**
- Befestigung des RDS-TMC-Tuners **53**

05 Nach dem Einbau
Nach dem Einbau dieses Navigationssystems **54**

ÜBER IHR NEUES NAVIGATIONSSYSTEM UND DIESE ANLEITUNG

- Die Eigenschaften dieses Produktes dienen nur zu Ihrer Unterstützung beim Fahren Ihres Fahrzeugs. Es ist keinesfalls ein Ersatz für Ihre Aufmerksamkeit und Umsicht beim Fahren.
- Benutzen Sie dieses Navigationssystem nie, um im Notfall zu einem Krankenhaus, einer Polizeiwache oder ähnlichen Einrichtungen zu navigieren. Rufen Sie in solchen Fällen immer die entsprechende Notrufnummer an.
- Bedienen Sie dieses Navigationssystem niemals während der Fahrt, wenn dadurch Ihre Aufmerksamkeit von der sicheren Bedienung des Fahrzeugs abgelenkt wird. Aktuelle Verkehrsbeschränkungen und -hinweise haben Vorrang vor den Angaben dieses Produkts. Beachten Sie stets die vorhandenen Verkehrsbeschränkungen, selbst wenn dieses Produkt Ihnen das Gegenteil vorgibt.
- Diese Anleitung erklärt den Einbau des Navigationssystems in Ihren Wagen. Die Bedienung des Navigationssystems ist in den separaten Anleitungen des Navigationssystems beschrieben.
- Bauen Sie dieses Produkt nicht an Orten ein, wo es (i) die Sicht des Fahrers beeinträchtigt, (ii) die Leistung der eingebauten Sicherheitssysteme einschließlich Airbags und Warnleuchtenschalter beeinträchtigt oder (iii) den Fahrer bei der sicheren Bedienung des Fahrzeugs einschränkt. Manchmal kann dieses Produkt auf Grund des Fahrzeugtyps oder der Gestaltung des Fahrzeuginterieurs evtl. nicht eingebaut werden. ■

⚠ WARNUNG

Pioneer empfiehlt, das Navigationssystem nicht selbst einzubauen. Dieses Produkt sollte nur von autorisierten Pioneer-Mitarbeitern eingebaut werden, die entsprechend ausgebildet sind und Erfahrung im Bereich mobiler Elektronik haben. FÜHREN SIE WARTUNGSARBEITEN AN DIESEM PRODUKT NIEMALS SELBST DURCH. Beim Einbau oder Warten des Produkts und der Anschlusskabel besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags und anderer Gefahren. Außerdem können dabei Beschädigungen am Navigationssystem entstehen, die nicht durch die Gewährleistung abgedeckt sind.

BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG ZUM NAVIGATIONSSYSTEM AUFMERKSAM DURCH UND BEWAHREN SIE DIE ANLEITUNG FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF

1 Lesen Sie diese Anleitung vor dem Einbau Ihres Navigationssystems aufmerksam und vollständig durch.
2 Bewahren Sie die Anleitung für späteres Nachschlagen auf.
3 Beachten Sie alle Warnungen in dieser Anleitung und folgen Sie den hier gegebenen Anweisungen genauestens.
4 Es kann vorkommen, dass dieses Navigationssystem die Position des Fahrzeugs, die Entfernung der auf dem Bildschirm angezeigten Objekte und die Kompassrichtung nicht korrekt anzeigt. Darüber hinaus funktioniert das System nur innerhalb bestimmter Grenzen und erkennt z. B. keine Einbahnstraßen, vorübergehende Verkehrsbeschränkungen oder potenziell gefährliche Streckenabschnitte. Beurteilen Sie die Verkehrssituation unter Beachtung der herrschenden Bedingungen immer selbst.
5 Wie alles andere Zubehör im Innenraum des Fahrzeugs sollte das Navigationssystem Ihre Aufmerksamkeit niemals von der sicheren Bedienung Ihres Fahrzeugs ablenken. Falls Schwierigkeiten hinsichtlich der Bedienung des Geräts auftreten oder das angezeigte Bild schlecht erkennbar ist, sollten weitere Einstellungen erst nach dem sicheren Parken des Fahrzeugs vorgenommen werden.
6 Beachten Sie bitte, beim Fahren stets den Sicherheitsgurt anzulegen. Nicht korrekt angeschnallte Insassen sind bei einem Unfall einer wesentlich höheren Verletzungsgefahr ausgesetzt.
7 Gewisse nationale und behördliche Vorschriften können den Einbau und die Benutzung von Navigationssystemen in Fahrzeugen einschränken. Bitte beachten Sie die jeweils gültigen Gesetze und Richtlinien beim Einbau und Betrieb Ihres Navigationssystems. ■

Vor dem Anschließen des Systems zu beachten

⚠ VORSICHT

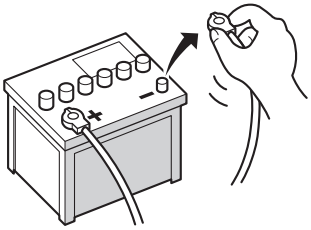
- **Wenn Sie den Einbau selbst vornehmen möchten und über die dafür erforderlichen Kenntnisse und Erfahrungen verfügen, befolgen Sie bitte sorgfältig alle Schritte in dieser Einbauanleitung.**
- **Alle Kabel mit Kabelklemmen oder Isolierband befestigen. Es dürfen keine offenliegenden Drähte vorhanden sein.**
- **Das gelbe Kabel dieses Produkts nicht direkt an die Fahrzeugbatterie anschließen. Wenn das Kabel direkt an die Batterie angeschlossen wird, können die Motorvibrationen dazu führen, dass die Isolierung des Kabels an der Stelle durchscheuert, an der das Kabel von der Fahrgastzelle zum Motorraum durchgeführt wird. Kommt das blanke gelbes Kabel in Kontakt mit Metallteilen, kommt es zu einem Kurzschluss mit beträchtlichen Gefahren.**
- **Um die Lenksäule oder den Gangschalthebel gewickelte Kabel sind extrem gefährlich. Dieses Produkt und seine Kabel so einbauen, dass der sichere Betrieb des Fahrzeugs nicht gestört oder behindert wird.**
- **Die Kabel müssen so verlegt und befestigt werden, dass sie die Bewegungen von beweglichen Fahrzeugteilen, insbesondere des Lenkrads, des Schalthebels, der Handbremse, der Sitzführungsschienen, der Türen und der Schalter nicht beeinträchtigen oder sich in solchen Komponenten verfangen.**
- **Die Kabel so verlegen, dass sie keinen hohen Temperaturen ausgesetzt werden. Ein Erhitzen der Isolierung kann zu einer Beschädigung der Kabel führen und einen Kurzschluss, eine Fehlfunktion oder einen dauerhaften Schaden am Produkt verursachen.**
- **Die GPS-Antennenkabel nicht abschneiden, um es zu kürzen, oder mit einem Verlängerungskabel verlängern, da beides zu einem Kurzschluss oder einer Fehlfunktion führen kann.**
- **Kabel sollten grundsätzlich nicht gekürzt werden. Durch Kürzen der Kabel kann es eventuell zu einem Versagen der Sicherheitsschaltung kommen (Sicherungshalter, Sicherungswiderstand oder Filter, usw.).**
- **Niemals durch Anzapfen der Versorgungsleitung des Navigationssystems Strom an andere elektronische Produkte abgreifen. Derartige Eingriffe führen zum Überschreiten der Stromkapazität und Überhitzen des Kabels.**
- **Die schwarze Leitung ist die Masseleitung. Erden Sie diese Leitung getrennt von Hochstromprodukten wie Leistungsverstärkern. Niemals zwei Geräte zusammen erden. Zum Beispiel muss die Masseleitung des Verstärkers getrennt vom Masseleitung des Navigationssystems geerdet werden. Wenn mehrere Masseleitung zusammen geerdet werden, können sich die Kabel eventuell lösen und ein Feuer oder eine Beschädigung der Produkte verursachen.**

- **Unsachgemäßer Einbau kann zum Erlöschen der Garantie des Fahrzeugherstellers führen.**
- **Beachten Sie alle Vorschriften und Sicherheitshinweise des Kfz-Herstellers, insbesondere die Vorschriften zu Alarmanlage, Wegfahrsperre und Airbag!**

■

Vor dem Einbau dieses Produkts

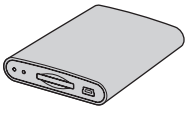
- Das Gerät darf nur an ein 12-V-Bordnetz mit Minus an Masse angeschlossen werden. Nichtbeachtung dieses Punkts kann einen Brand oder eine Betriebsstörung zur Folge haben.
- Um Kurzschlüsse im elektrischen System zu verhindern, ist unbedingt vor dem Einbau das Minus-Batteriekabel (–) abzutrennen.



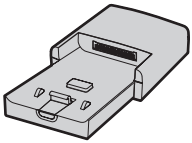
Zur Vermeidung von Schäden

- Beim Abziehen eines Steckers stets am Stecker ziehen, niemals am Kabel. Andernfalls kann das Kabel aus dem Stecker herausgezogen werden.
- Die Anschlussstecker auf die gleichfarbigen Anschlüsse aufstecken (blauer Stecker auf blauen Anschluss, schwarz auf schwarz usw.)

Mitgelieferte Teile

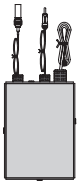


Abnehmbare Einheit

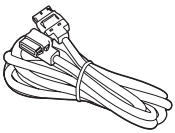


Grundgerät

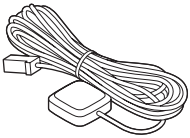
Netzkabel



RDS-TMC-Tuner

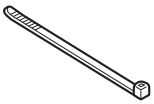


26-pin-Kabel



GPS-Antenne

Externe Antenne

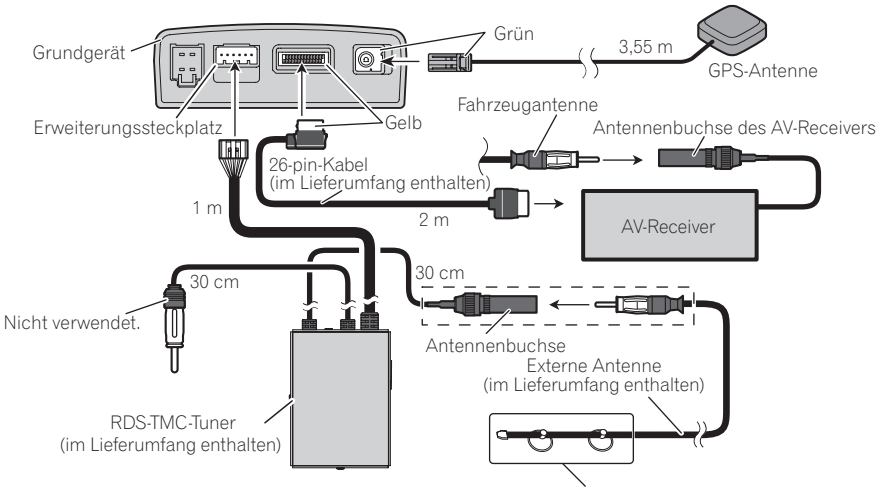


Kabelbinder

Deutsch

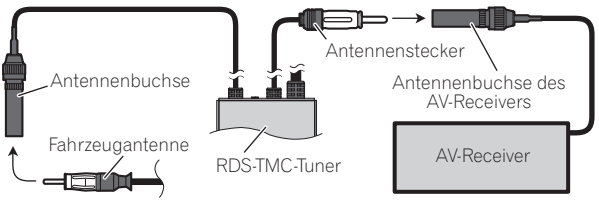
Anschluss des Systems

Wir empfehlen den Anschluss der mitgelieferten externen Antenne. Schließen Sie den Antennenstecker Ihres Fahrzeugs direkt an den AV-Receiver an ***(Abb. 1)***.
Wenn die mitgelieferte externe Antenne nicht verwendet wird und das Radiosignal von diesem Produkt und dem im AV-Receiver integrierten Tuner nicht separat empfangen werden kann ***(Abb. 2)***, leidet möglicherweise die Empfangsempfindlichkeit des AV-Receivers.



Weitere Einzelheiten zur Verkabelung siehe *Verkabelung der externen Antenne* auf Seite 53.

(Abb. 1)

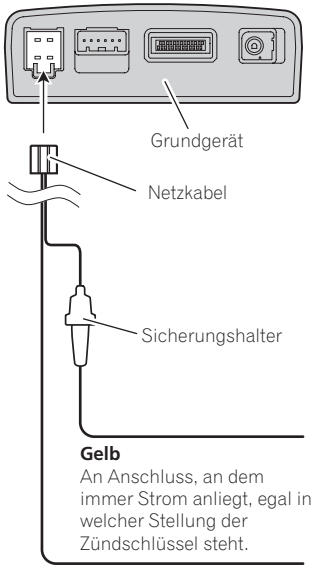


(Abb. 2)

Hinweis

Die Anschlussform des 26-pin-Kabels kann je nach Anschlusstyp des AV-Receivers variieren. Einzelheiten zum Anschluss finden Sie in der mit dem AV-Receiver gelieferten Installationsanleitung.

Stromkabel anschließen



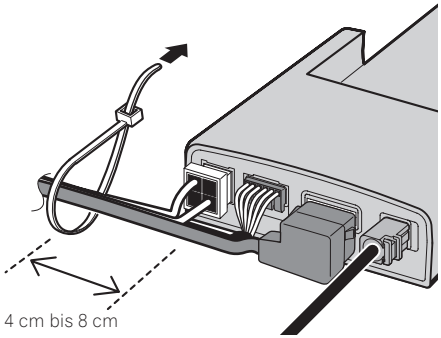
Gelb
An Anschluss, an dem immer Strom anliegt, egal in welcher Stellung der Zündschlüssel steht.

Schwarz (Masse)
Zur Fahrzeugkarosserie (Metall)

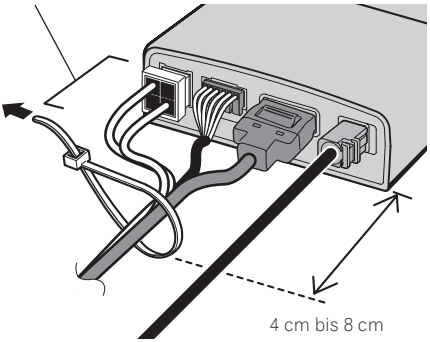
Bündeln der Kabel

Bündeln Sie lose Kabel, um Kabelbrüche zu vermeiden.

- **Verwenden Sie zum Bündeln der Kabel verriegelnde Kabelbinder.**



Lassen Sie ausreichend losen Spielraum zwischen Anschluss- und Bündelpunkt.



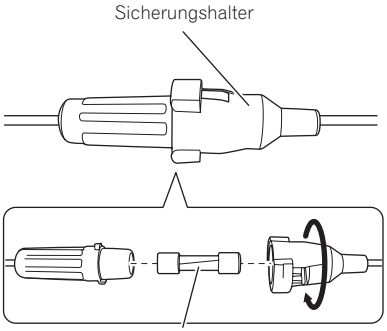
Deutsch

Auswechseln der Sicherung

WARNUNG

- Sorgen Sie beim Sicherungswechsel dafür, dass eine Ersatzssicherung mit identischem Bemessungskennwert verwendet wird.
- Achten Sie darauf, dass die ausgebaute Sicherung nicht in Kinderhände gerät, um ein versehentliches Verschlucken zu vermeiden.

● **Drehen Sie den Deckel des Sicherungshalters zum Lösen im Uhrzeigersinn.**
Nehmen Sie den Deckel des Sicherungshalters langsam ab, damit die Sicherung nicht herausspringt.



Vor der Installation zu beachten

⚠ VORSICHT

- **Dieses Produkt niemals an folgenden Orten oder in folgender Weise einbauen:**
  - **— Plätze, an denen das Gerät bei einem plötzlichen Bremsmanöver Fahrer oder Mitfahrer verletzen kann.**
  - **— Plätze, an denen es die Bedienung des Fahrzeugs behindern kann, wie z. B. auf dem Fußboden vor dem Fahrersitz oder dicht am Lenkrad oder Schalthebel.**
- **Vergewissern Sie sich vor dem Bohren von Löchern in Armaturenbrett oder sonstige Verkleidungen, dass sich dahinter keine Gegenstände befinden. Achten Sie darauf, dass Sie keine Kraftstoff- oder Bremsleitungen, elektronische Komponenten, Kommunikationsleitungen oder Stromkabel beschädigen.**
- **Bei der Verwendung von Schrauben darauf achten, dass diese keine elektrischen Kabel berühren. Kabel oder Isolierungen können durch Vibrationen beschädigt werden, was zu Kurzschlüssen oder anderen Beschädigungen des Fahrzeugs führen kann.**
- **Um einen korrekten Einbau zu gewährleisten, sind die mitgelieferten Teile entsprechend der jeweiligen Anleitung zu verwenden. Die Verwendung nicht mitgelieferter Teile kann zur Beschädigung des Produkts führen. Darüber hinaus können sich diese Teile lösen und den vorschriftsmäßig festen Sitz des Produkts lockern, was zur Funktionsbeeinträchtigung und erhöhter Verletzungsgefahr bei Unfällen führt.**
- **Um die Lenksäule oder den Gangschalthebel gewickelte Kabel sind extrem gefährlich. Dieses Produkt und seine Kabel so einbauen, dass der sichere Betrieb des Fahrzeugs nicht gestört oder behindert wird.**
- **Vergewissern Sie sich, dass sich die Kabel nicht in der Tür oder im Sitzverstellmechanismus verfangen und dadurch einen Kurzschluss auslösen können.**
- **Vergewissern Sie sich nach dem Einbau des Navigationssystems, dass alle anderen Vorrichtungen des Fahrzeugs ordnungsgemäß funktionieren.**
- **Bauen Sie dieses Navigationssystem nicht an Orten ein, wo es (i) die Sicht des Fahrers beeinträchtigt, (ii) die Leistung der eingebauten Sicherheitssysteme einschließlich Airbags und Warnleuchtenschalter beeinträchtigt oder (iii) den Fahrer bei der sicheren Bedienung des Fahrzeugs einschränkt.**
- **Bauen Sie das Navigationssystem niemals im Bereich des Armaturenbretts, einer Tür oder einer Säule ein, in dem sich bei einem Aufprall ein Airbag entfaltet. Einzelheiten zum Entfaltungsbereich der Frontairbags finden Sie im Benutzerhandbuch Ihres Fahrzeugs.** ■

Zur Vermeidung elektromagnetischen Rauschens

Um Störeinflüsse zu vermeiden sind die folgenden Bauteile so weit wie möglich von dem Navigationssystem, anderen Kabeln oder Leitungen zu installieren:

- Radioantenne (UKW, MW/LW) und Antennenkabel
- GPS-Antenne und Antennenkabel

Zusätzlich sollten Sie jedes Antennenkabel so weit wie möglich entfernt von anderen Antennenkabeln verlegen. Binden Sie Antennenkabel nicht zusammen und verlegen Sie sie nicht zusammen oder über Kreuz. Elektromagnetisches Rauschen erhöht die Fehlerwahrscheinlichkeit in der Ortsanzeige. ■

Vor dem Einbau

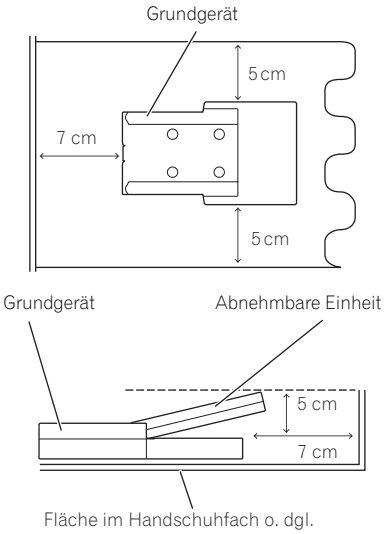
- Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, wenn zum Einbau des Geräts Löcher gebohrt oder andere Veränderungen an Ihrem Auto vorgenommen werden müssen.
- Ehe Sie die Installation dieses Produkts abschließen, schließen Sie die Kabel provisorisch an und vergewissern sich, dass die Verbindungen korrekt hergestellt werden und das System ordnungsgemäß arbeitet. ▣

Einbau des Navigationssystems

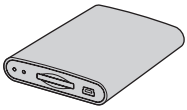
- Wir empfehlen, das System im Handschuhfach oder in der Armlehne einzubauen.
- Installieren Sie das Navigationssystem auf einer ebenen, zugänglichen Fläche.

Hinweise zum Einbau

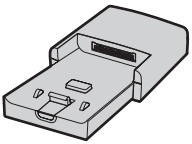
- Bauen Sie das Navigationssystem nicht an Plätzen ein, wo hohe Temperaturen oder Feuchtigkeit herrschen können, wie z.B.:
  - — Plätze in der Nähe einer Heizung, Lüftung oder Klimaanlage.
  - — Plätze mit direkter Sonnenbestrahlung, wie z. B. auf dem Armaturenbrett.
  - — Plätze, die Regen ausgesetzt sind, wie z. B. in Türnähe oder auf dem Fahrzeugboden.
- Installieren Sie das Navigationssystem nicht im Bereich des Fahrersitzes. Die abnehmbare Einheit könnte auf den Boden fallen, sich unter dem Brems- oder Gaspedal verklemmen und einen Unfall oder eine Verletzung verursachen.
- Bei einer Befestigung mit Schrauben darf die Installationsfläche nicht gewölbt sein. Beim Festschrauben auf einer gewölbten Fläche kann sich das Grundgerät verformen, so dass die abnehmbare Einheit nicht angebracht/entfernt werden kann.
- Wenn das Navigationssystem im Handschuhfach oder an einem ähnlichen Platz eingebaut wird, achten Sie darauf, dass die Kabel und Drähte nicht eingeklemmt werden und sich auch nicht im Bewegungsbereich von Mechanismen zum Öffnen und Schließen von Klappen oder anderen beweglichen Teile befinden. Wiederholte Druckbeanspruchung und Scheuern kann den Isoliermantel beschädigen und einen Kurzschluss verursachen.
- Installieren Sie dieses Navigationssystem nicht in einer Position, in der die abnehmbare Einheit beim Anbringen oder Entfernen den Fahrer stört oder an andere Gegenstände stoßen kann.
  Achten Sie darauf, dass ausreichend Freiraum zum Anbringen/Entfernen der abnehmbaren Einheit am/vom Grundgerät verbleibt.



Mitgelieferte Teile

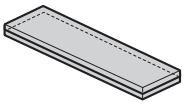


Abnehmbare Einheit



Grundgerät

Selbstschneidende Schraube (4 mm × 15 mm) (4 Stück)



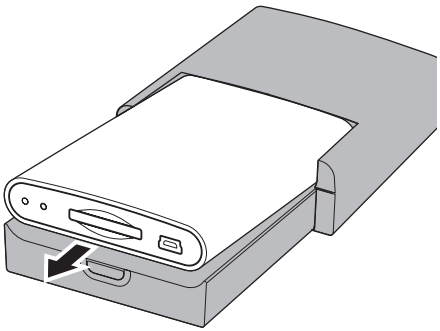
Klettband (2 Stk.)

Vor der Installation des Grundgerätes

1 Drücken Sie die Lösetaste, um die abnehmbare Einheit zu lösen.

2 Fassen Sie vorsichtig beide Seiten der abnehmbaren Einheit und ziehen Sie sie langsam heraus.

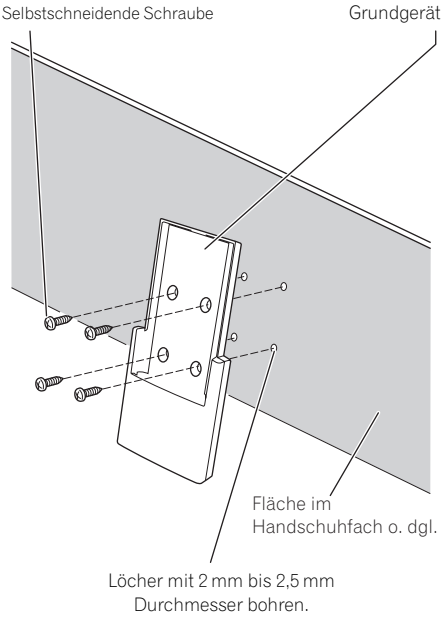
- ❒ Lassen Sie die abnehmbare Einheit nicht fallen und lassen Sie sie nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen, um einen dauerhaften Schaden zu vermeiden.
- ❒ Ziehen Sie die abnehmbare Einheit nicht mit Gewalt aus dem Grundgerät, da hierdurch der Anschluss beschädigt werden kann.



Deutsch

Einbau mit selbstschneidenden Schrauben

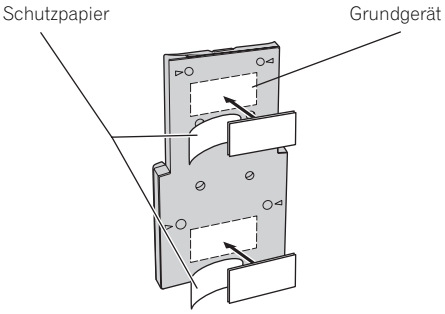
- **Fest mit den selbstschneidenden Schrauben befestigen.**



Einbau mit Klettband

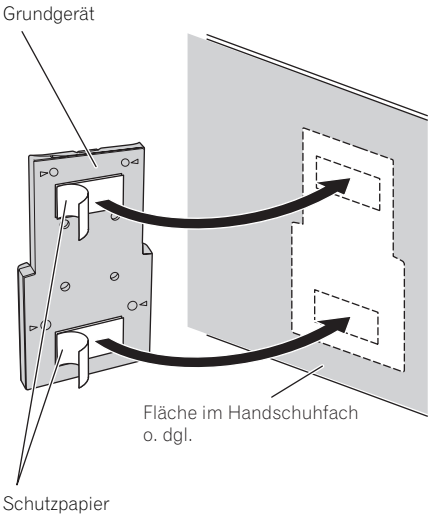
1 Wischen Sie vor dem Anbringen des Klettbands beide Flächen gründlich sauber.

2 Ziehen Sie das Schutzpapier ab und bringen Sie das Klettband an.



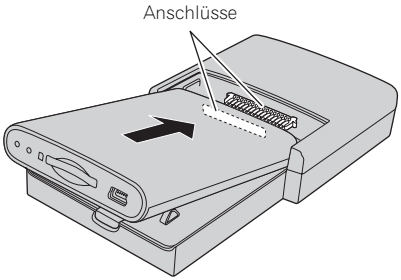
3 Bestimmen Sie den Einbauort.

4 Ziehen Sie das andere Schutzpapier ab und befestigen Sie das Grundgerät an der Fläche im Handschuhfach o. dgl.

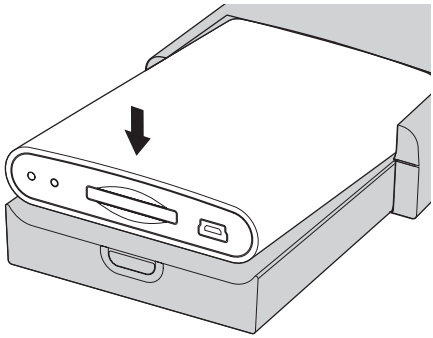


Anbringen der abnehmbaren Einheit

1 Schieben Sie die abnehmbare Einheit bis zum Anschlag in das Grundgerät.
Vergewissern Sie sich, dass die abnehmbare Einheit fest mit dem Grundgerät verbunden ist.



2 Drücken Sie vorne auf die Mitte der abnehmbaren Einheit, bis Sie einen Klickton hören.
Wenn der Versuch, die abnehmbare Einheit am Grundgerät anzubringen, fehlschlägt, versuchen Sie es noch einmal, ohne zu viel Kraft aufzuwenden, da anderenfalls ein Schaden entstehen könnte.



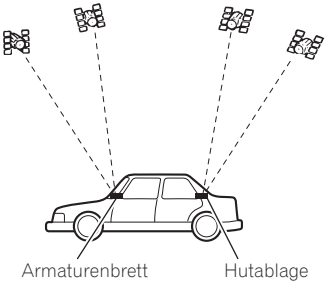
Einbau der GPS-Antenne

VORSICHT

Das GPS-Antennenkabel darf nicht verkürzt oder verlängert werden. Veränderungen am Antennenkabel können zu einem Kurzschluss oder einer Funktionsstörung und dauerhaften Beschädigung des Navigationssystems führen.

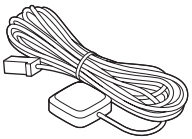
Hinweise zur Befestigung

- Die Antenne ist auf einer ebenen Fläche zu befestigen, die für Funkwellen gut zugänglich sein sollte. Der Empfang der Signale durch die Antenne ist nur möglich, wenn die vom Satelliten gesendeten Signale nicht blockiert werden.



- Bei der Befestigung der GPS-Antenne im Fahrzeuginnenraum unbedingt das mitgelieferte Metallblech verwenden, da sich andernfalls kein guter Empfang erzielen lässt.
- Das Metallblech nicht kleiner schneiden, da hierdurch die Empfangsempfindlichkeit der GPS-Antenne geschwächt wird.
- Beim Entfernen der GPS-Antenne nicht am Antennenkabel ziehen. Der an der Antenne angebrachte Magnet ist stark, wodurch sich das Kabel lösen Könnte.
- Die GPS-Antenne nicht lackieren, um eine Minderung der Antennenleistung zu vermeiden.

Mitgelieferte Teile



GPS-Antenne

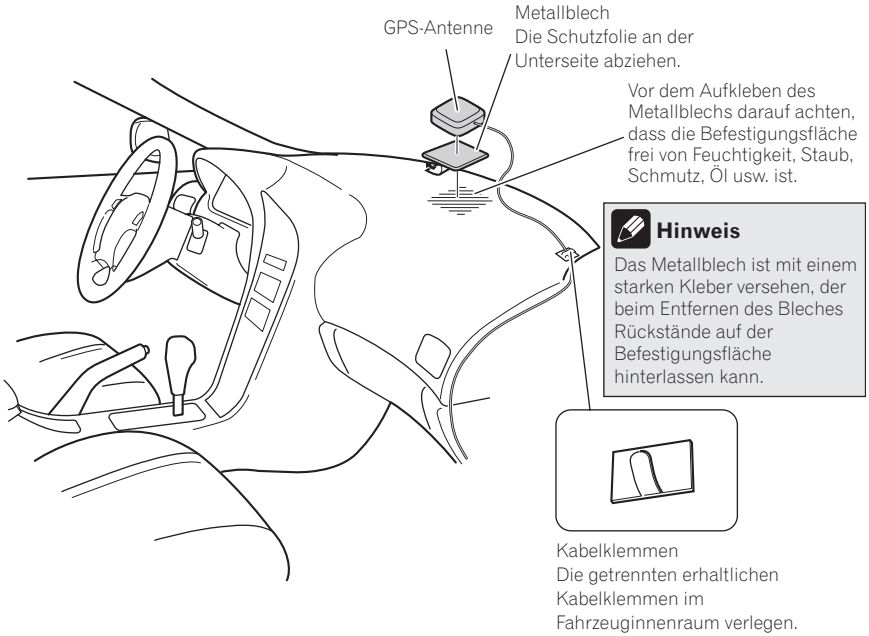
Metallblech

Einbau der Antenne im Fahrzeuginnenraum (auf dem Armaturenbrett oder der Hutablage)

WARNUNG

Installieren Sie die GPS-Antenne nicht über Sensoren oder Öffnungen am Armaturenbrett des Fahrzeugs, da anderenfalls der sachgemäße Betrieb dieser Sensoren oder Öffnungen beeinträchtigt werden könnte. Außerdem könnte es in diesem Fall ggf. schwierig sein, das unter der GPS-Antenne befindliche Blech korrekt und sicher am Armaturenbrett zu befestigen.

Das Metallblech auf einer möglichst ebenen Fläche befestigen, an der die GPS-Antenne zum Fenster gerichtet ist. Die GPS-Antenne auf dem Metallblech platzieren. (Die Befestigung erfolgt durch Magnethaftung.)


GPS-Antenne
Metallblech
Die Schutzfolie an der Unterseite abziehen.
Vor dem Aufkleben des Metallblechs darauf achten, dass die Befestigungsfläche frei von Feuchtigkeit, Staub, Schmutz, Öl usw. ist.
Hinweis
Das Metallblech ist mit einem starken Kleber versehen, der beim Entfernen des Bleches Rückstände auf der Befestigungsfläche hinterlassen kann.
Kabelklemmen
Die getrennten erhaltlichen Kabelklemmen im Fahrzeuginnenraum verlegen.

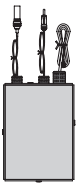
Hinweise

- Beim Einbau des Metallblechs keine anderen Bauteile beschädigen.
- Einige Modelle verwenden Glas, das Signale von GPS-Satelliten nicht durchlässt. Bei solchen Modellen die GPS-Antenne außen am Fahrzeug anbauen.

Einbau des RDS-TMC-Tuners

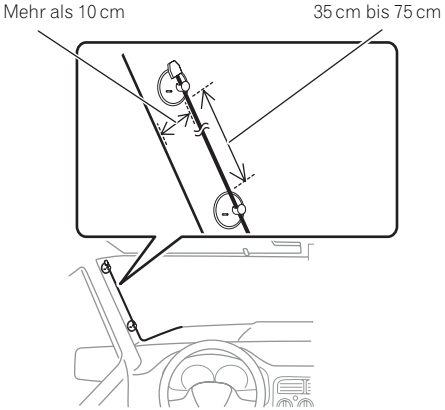
Mitgelieferte Teile

Externe Antenne



RDS-TMC-Tuner

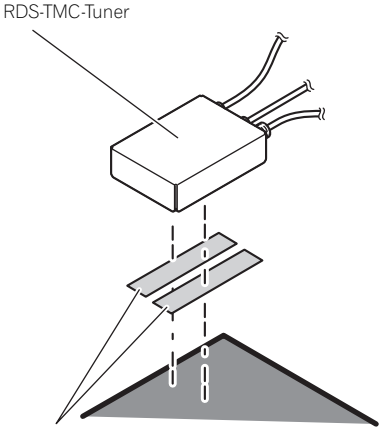
Verkabelung der externen Antenne



Befestigung des RDS-TMC-Tuners

1 Bestimmen Sie den Einbauort.

2 Befestigen Sie den Tuner mit separat erhältlichem Klebeband.



Deutsch

Nach dem Einbau dieses Navigationssystems

⚠ VORSICHT

Nach dem Einbau dieses Navigationssystems an einem sicheren Ort die korrekte Funktion des Fahrzeugs überprüfen.

Der Systemstart kann beim erstmaligen Hochfahren des Navigationssystems oder bei Umgebungstemperaturen außerhalb des Ladebereichs einige Minuten in Anspruch nehmen. Warten Sie, bis der Akku-Ladevorgang einsetzt.

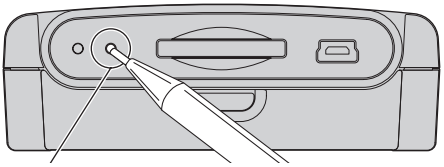
1 Schließen Sie den Minuspol (–) wieder an die Fahrzeugbatterie an.

Vergewissern Sie sich, dass alle Anschlüsse in Ordnung sind und dieses Produkt korrekt eingebaut ist. Hiernach alle zuvor ausgebauten Fahrzeugteile wieder befestigen. Anschließend das Minus-Batteriekabel (–) wieder an den Minuspol (–) der Fahrzeugbatterie anschließen.

2 Den Motor anlassen.

3 Drücken Sie die RESET-Taste.

Drücken Sie die **RESET**-Taste am Navigationsgerät mit einem spitzen Gegenstand, beispielsweise der Spitze eines Kugelschreibers.



RESET-Taste

Nach einer kurzen Pause erscheint wieder der Navigationsbildschirm.

❒ Wenn der Navigationsbildschirm nach einer Weile nicht wieder erscheint, drücken Sie die **MODE**-Taste des AV-Receivers, um den Bildschirm zu wechseln.

4 Nehmen Sie die folgenden Einstellungen vor.

➲ Einzelheiten zu Bedienfunktionen siehe Bedienungsanleitung.

1 Stellen Sie die Sprache ein.
2 Fahren Sie auf einer freien Straße, bis das GPS-Signal normal empfangen wird.
3 Nehmen Sie erforderliche Einstellungen vor.
- Einstellen der Uhrzeit
- Ändern anderer Einstellungen je nach Bevorzugung ■

Sommaire

01 INFORMATION IMPORTANTE

A PROPOS DE VOTRE NOUVEAU SYSTEME DE NAVIGATION ET DE CE MANUEL **56**

02 IMPORTANTES MESURES DE SECURITE

VEUILLEZ LIRE TOUTES LES EXPLICATIONS RELATIVES A VOTRE SYSTEME DE NAVIGATION ET LES CONSERVER POUR VOUS Y REFERER PAR LA SUITE **57**

03 Branchement du système

Précautions à prendre avant de brancher le système **58**
Avant de raccorder ce produit **58**
Pour éviter toute détérioration **59**
Pièces fournies **59**
Branchement du système **60**
Branchement du cordon d'alimentation **61**
Regroupement des câbles **61**
Remplacement du fusible **62**

04 Installation

Précautions à prendre avant l'installation **63**
Pour protéger le système de navigation contre les parasites électromagnétiques **63**
Avant de procéder à l'installation **64**
Installation du système de navigation **64**
- Remarques sur l'installation **64**
- Pièces fournies **65**
- Avant d'installer la base **65**
- Installation avec des vis autotaraudeuses **66**
- Installation avec la bande velcro **66**
- Fixation du périphérique amovible **67**

Installation de l'antenne GPS **68**
- Remarques sur l'installation **68**
- Pièces fournies **68**
- Installation de l'antenne dans le véhicule (sur planche de bord ou lunette arrière) **69**

Installation du tuner RDS-TMC **71**
- Pièces fournies **71**
- Raccordement de l'antenne extérieure **71**
- Montage du tuner RDS-TMC **71**

05 Après l'installation

Après installation de ce système de navigation **72**

A PROPOS DE VOTRE NOUVEAU SYSTEME DE NAVIGATION ET DE CE MANUEL

- La fonction de navigation de ce produit est uniquement destinée à vous assister lors de la conduite de votre véhicule. Elle n'autorise en aucun cas un relâchement de votre attention, de votre jugement et de votre vigilance pendant la conduite.
- N'utilisez jamais le présent système de navigation en cas d'urgence pour vous rendre à l'hôpital ou dans une station de police. Veuillez le cas échéant appeler le numéro d'urgence du service concerné.
- N'utilisez jamais le présent système de navigation s'il risque de perturber votre attention et de nuire à une conduite sécurisée de votre véhicule. Les restrictions en vigueur en matière de circulation doivent toujours avoir la priorité sur les indications de guidage données par ce produit. Respectez toujours le code de la route et les restrictions en matière de circulation, même en cas d'indication contraire du produit.
- Ce manuel explique comment installer le système de navigation dans votre véhicule. Le fonctionnement du système de navigation est expliqué dans les manuels séparés du système de navigation.
- N'installez pas ce produit à un endroit où il risque (i) d'entraver la visibilité du conducteur, (ii) de réduire l'efficacité des systèmes de commande des fonctions de sécurité du véhicule, y compris les airbags, les boutons de commande des feux de détresse ou (iii) d'empêcher le conducteur de conduire en toute sécurité le véhicule. Dans certains cas, l'installation de ce produit s'avère impossible en raison du type de véhicule ou de la forme de l'habitacle du véhicule. ■

IMPORTANTES MESURES DE SECURITE

⚠ AVERTISSEMENT

Pioneer vous déconseille d'installer vous-même votre système de navigation. Nous vous recommandons de confier l'installation uniquement à un personnel de service Pioneer agréé, qui a été spécialement formé et est expérimenté en matière de systèmes électroniques mobiles, de montage et d'installation de ce type de produit. NE TENTEZ JAMAIS D'EFFECTUER VOUS-MÊME L'ENTRETIEN OU DE DEPANNER CE SYSTEME DE NAVIGATION. L'installation ou l'entretien de ce produit et des câbles de raccordement vous exposent à des décharges électriques ou autres dangers, et risquent de provoquer des détériorations du système de navigation non couvertes par la garantie.

VEUILLEZ LIRE TOUTES LES EXPLICATIONS RELATIVES A VOTRE SYSTEME DE NAVIGATION ET LES CONSERVER POUR VOUS Y REFERER PAR LA SUITE

1 Lisez attentivement le contenu du présent manuel avant d'installer votre système de navigation.
2 Conservez ce manuel à portée de main pour vous y référer ultérieurement.
3 Tenez compte de tous les avertissements formulés dans ce manuel et respectez soigneusement les consignes.
4 Dans certaines circonstances, ce système de navigation peut afficher des informations erronées à propos de la position de votre véhicule, de la distance des objets affichés sur l'écran et des directions de la boussole. En outre, le système comporte certaines limitations, telles que l'incapacité de signaler les rues à sens unique, les restrictions temporaires à la circulation et les zones où la circulation peut devenir dangereuse. Veuillez faire appel à votre propre jugement en fonction de la situation réelle.
5 Comme tout autre accessoire de l'habitacle, le système de navigation ne doit pas détourner votre attention ni nuire à la sécurité de la conduite. Si vous éprouvez des difficultés à utiliser le système ou à lire l'écran, effectuez les réglages nécessaires après vous être garé dans un endroit sûr.
6 Veillez à toujours attacher votre ceinture de sécurité sur la route. En cas d'accident, le port de la ceinture peut réduire considérablement la gravité des blessures.
7 Certaines lois nationales ou gouvernementales peuvent interdire ou restreindre l'emplacement et l'utilisation de ce système dans votre véhicule. Veuillez vous conformer à toutes les lois et régulations en vigueur concernant l'utilisation, l'installation et le fonctionnement de votre système de navigation.■

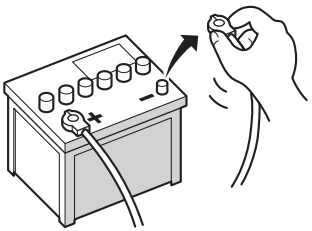
Précautions à prendre avant de brancher le système

⚠ ATTENTION

- **Si vous décider de réaliser l'installation vous-même, et possédez une expérience spéciale en installation d'électronique automobile, veuillez suivre attentivement toutes les étapes du manuel d'installation.**
- **Attachez tous les fils avec des colliers ou des serre-câbles. Ne laissez aucun fil à nu.**
- **Ne raccordez pas directement le fil jaune conducteur de ce produit à la batterie du véhicule. Si ce fil conducteur est directement raccordé à la batterie, les vibrations du moteur peuvent finir par user les câbles au niveau de la jonction avec l'habitacle et provoquer un défaut d'isolation. Si l'isolation du fil conducteur jaune se déchire sous l'effet du contact avec des pièces métalliques, il peut en résulter un court-circuit extrêmement dangereux.**
- **Il est extrêmement dangereux de laisser les câbles s'enrouler autour de la colonne de direction ou du levier de vitesse. Assurez-vous d'installer ce produit, ses câble et les raccordement de telle façon qu'ils n'obstrue pas ni gêne la conduite.**
- **Veillez à ce que la trajectoire des câbles et des fils n'interfère pas avec les pièces en mouvement du véhicule. Fixez les câbles de manière à les empêcher d'être happés par, notamment, le volant, le levier de vitesse, le frein à main, les glissières de siège, les portes, ou tout autre élément de commande du véhicule.**
- **La trajectoire des fils ne doit pas être exposée à des températures élevées. Si l'isolation s'échauffe, les fils risquent d'être endommagés, ce qui peut entraîner un court-circuit ou un dysfonctionnement, et endommager définitivement le produit.**
- **Ne coupez pas le câble de l'antenne GPS et n'utilisez pas de prolongateur. Une telle modification pourrait provoquer un court-circuit ou un dysfonctionnement.**
- **Ne raccourcissez aucun fil conducteur. Vous risquez sinon de provoquer un dysfonctionnement du circuit de protection (porte-fusibles, résistance de fusible ou filtre, etc.).**
- **N'utilisez jamais le cordon d'alimentation du système d'alimentation pour raccorder d'autres appareils électriques. La capacité du cordon serait dépassée, ce qui provoquerait une surchauffe.**
- **Le fil conducteur noir est mis à la masse. Veuillez mettre à la masse ce fil conducteur séparément de la masse des produits haut courant tels que les amplificateurs de puissance. Ne reliez pas plus d'un produit à la masse d'un autre produit. Par exemple, vous devez relier à la masse chaque unité d'amplificateur séparément de la masse de l'unité déportée. Le fait de raccorder les masses ensemble risque de provoquer un incendie et/ou d'endommager les produits, si les fils de masse sont déconnectés.** ■

Avant de raccorder ce produit

- Utilisez cet appareil avec une batterie de 12 V, avec pôle négatif à la masse. Sinon, cela pourrait entraîner un incendie, ou un mauvais fonctionnement.
- Afin d'éviter tout risque de court-circuit, débranchez le câble de la borne négative (–) de la batterie avant de commencer la pose.

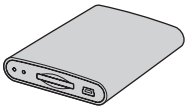


■

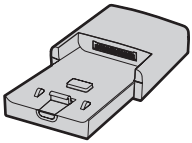
Pour éviter toute détérioration

- Pour débrancher un connecteur, tirez le connecteur proprement dit et non son fil pour éviter de l'arracher.
- Raccordez les connecteurs de même couleur au port de couleur correspondant, c'est-à-dire le connecteur bleu au port bleu, le noir au noir, etc. ▣

Pièces fournies

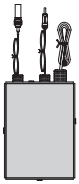


Périphérique amovible

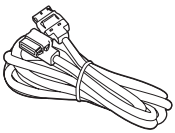


Base

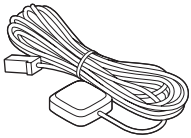
Cordon d'alimentation



Tuner RDS-TMC

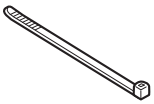


Câble 26 broches



Antenne GPS

Antenne extérieure



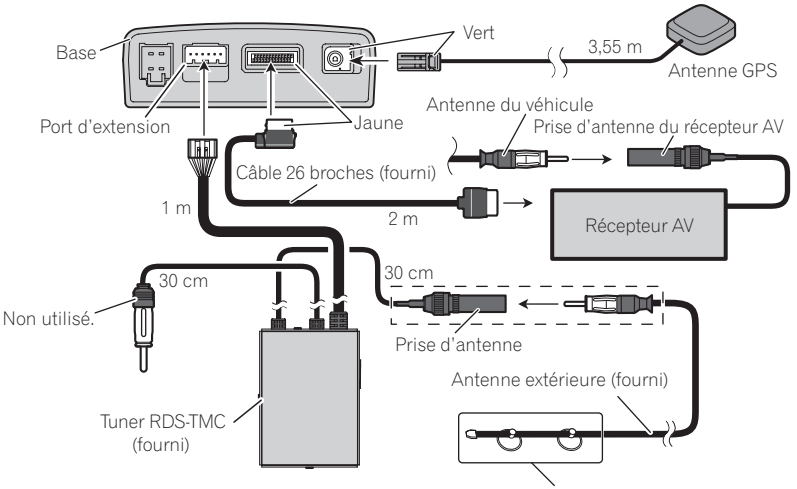
Attache

▣

Français

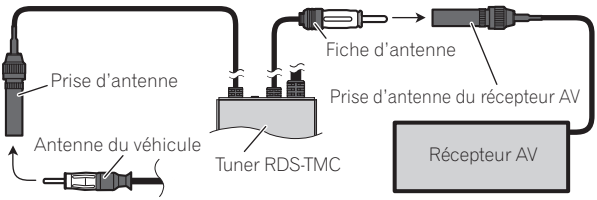
Branchement du système

Nous recommandons de raccorder l'antenne extérieure fournie. Branchez directement la fiche de l'antenne de votre véhicule sur le récepteur AV ***(Fig. 1)***.
Si vous n'utilisez pas l'antenne extérieure fournie afin de répartir le signal radio entre ce produit et le tuner intégré du récepteur AV ***(Fig. 2)***, la sensibilité radio du récepteur AV peut diminuer.



Pour en savoir plus à propos des raccordement, reportez-vous à la page 71, *Raccordement de l'antenne extérieure*.

(Fig. 1)

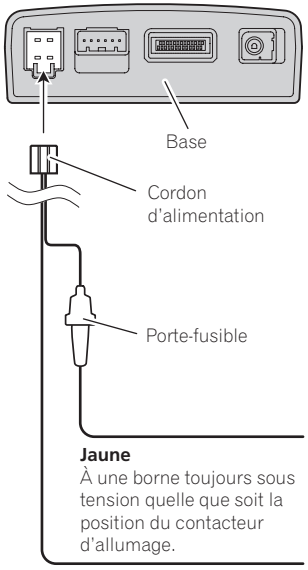


(Fig. 2)

Remarque

La forme du connecteur du câble 26 broches peut être différente de celle du connecteur sur le récepteur AV. Pour en savoir plus sur le raccordement, reportez-vous au manuel d'installation accompagnant le récepteur AV. ■

Branchement du cordon d'alimentation



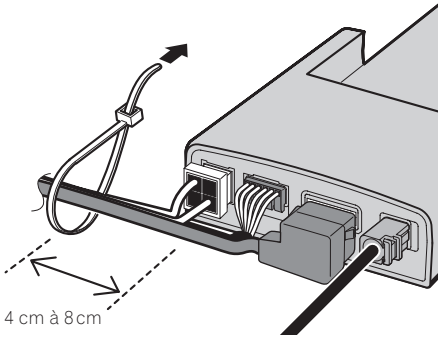
Jaune
À une borne toujours sous tension quelle que soit la position du contacteur d'allumage.

Noir (masse)
À la carrosserie (partie métallique) du véhicule.

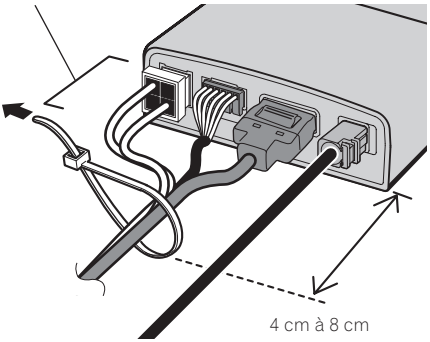
Regroupement des câbles

Regroupez ensemble les câbles qui pendent pour empêcher leur rupture.

- **Reliez-les ensemble avec l'attache.**



Laissez assez de jeu entre chaque connecteur et l'attache.



Français

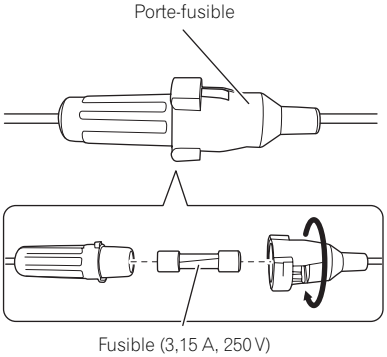
Remplacement du fusible

AVERTISSEMENT

- Lors du remplacement du fusible, veillez à en utiliser un de même calibre.
- Conservez le fusible retiré hors de la portée des jeunes enfants pour éviter qu'il soit avalé accidentellement.

● **Tournez dans le sens horaire pour retirer le bouchon du porte-fusible.**

Déposez lentement le bouchon du porte-fusible pour éviter que le fusible ne jaillisse.



■

Précautions à prendre avant l'installation

ATTENTION

- **Ne jamais installer ce produit à un endroit ou de telle sorte qu'il :**
  - **— risque de blesser le conducteur ou les passagers en cas d'arrêt brusque.**
  - **— puisse interférer avec les commandes de manoeuvre du conducteur tel que sur le sol, en face du siège conducteur, ou à proximité du volant ou du levier de vitesse.**
- **Assurez-vous que rien ne se trouve derrière le tableau de bord ou une cloison avant d'y percer des trous. Veillez à ne pas endommager les tubulures de carburant et de frein, les composants électroniques, les câbles de communication ou d'alimentation.**
- **Si vous utilisez des vis, veillez à ce qu'elles n'entrent pas en contact avec un conducteur électrique. Les vibrations peuvent endommager les câbles ou l'isolation, en entraînant un court-circuit ou d'autres dommages sur le véhicule.**
- **Pour que l'installation soit correcte, utilisez les pièces fournies de la manière spécifiée. L'emploi de pièces différentes peut endommager les composants intérieurs de ce produit ou, en se détachant, ces pièces peuvent provoquer la chute de ce produit.**
- **Il est extrêmement dangereux de laisser les câbles s'enrouler autour de la colonne de direction ou du levier de vitesse. Assurez-vous d'installer ce produit, ses câble et les raccordement de telle façon qu'ils n'obstrue pas ni gêne la conduite.**
- **Assurez-vous qu'aucun fil ou conducteur n'est coincé dans une porte ou le mécanisme de coulissement d'un siège, car ceci pourrait provoquer un court-circuit.**
- **Vérifiez le bon fonctionnement des autres équipements du véhicule après l'installation du système de navigation.**
- **N'installez pas ce système de navigation à un endroit où il risque (i) d'entraver la visibilité du conducteur, (ii) de réduire l'efficacité des systèmes de commande des fonctions de sécurité du véhicule, y compris les airbags, les boutons de commande des feux de détresse ou (iii) d'empêcher le conducteur de conduire le véhicule en toute sécurité.**
- **N'installez jamais le système de navigation devant ou à côté d'un endroit sur le tableau de bord, une portière ou un pilier, à partir duquel un des coussins de sécurité gonflable du véhicule doit se déployer. Veuillez vous reporter au mode d'emploi du véhicule pour en savoir plus sur les zones de déploiement des cousins de sécurité gonflable frontaux.** ■

Pour protéger le système de navigation contre les parasites électromagnétiques

Pour éviter toute interférence, placez les éléments suivants le plus loin possible de ce système de navigation, d'autres câbles ou de cordons :

- Antenne FM, PO/GO et son cordon
- Antenne GPS et son cordon

En outre, chaque câble d'antenne doit toujours être posé ou acheminé le plus loin possible des autres câbles d'antenne. Les câbles ne doivent pas être regroupés en faisceau, posés ensemble ou se croiser. Les parasites électromagnétiques ainsi engendrés risquent d'accroître le potentiel d'erreurs au niveau de l'affichage de la localisation. ■

Avant de procéder à l'installation

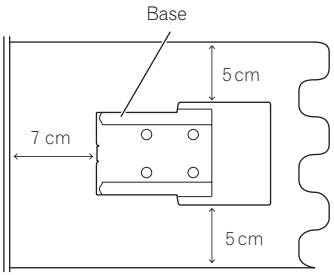
- Consultez le concessionnaire le plus proche si l'installation nécessite le percement de trous ou toute autre modification du véhicule.
- Avant d'installer ce produit définitivement, connectez le câblage provisoirement pour vous assurer que les connexions sont correctes et que le système fonctionne normalement.

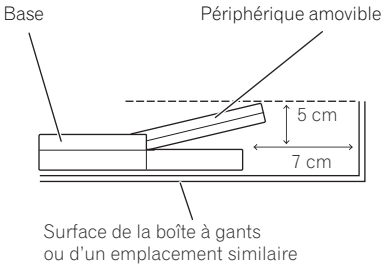
Installation du système de navigation

- Nous recommandons d'installer le système à l'intérieur de la boîte à gants ou de l'appuie-bras.
- Installez le système de navigation dans un emplacement plat et fixable.

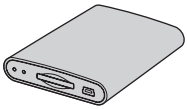
Remarques sur l'installation

- N'installez pas le système de navigation dans un endroit soumis à des températures élevées ou à l'humidité. Par exemple :
  - — A proximité du chauffage, de la ventilation ou de la climatisation.
  - — En plein soleil, comme sur le dessus du tableau de bord.
  - — Endroits susceptibles d'être exposés à la pluie, près de la portière ou sur le sol du véhicule par exemple.
- N'installez pas le système de navigation à proximité du siège du conducteur sous peine de provoquer un accident ou des blessures si le périphérique amovible tombe au sol et se coince sous la pédale de l'accélérateur ou du frein.
- Si vous utilisez des vis, ne le fixez pas sur une surface arrondie sous peine de plier la base et d'empêcher la pose/le retrait du périphérique amovible.
- Lors de l'installation du système de navigation à l'intérieur de la boîte à gants ou d'un emplacement similaire, veillez à ce que les câbles et les fils ne se coincent pas dans ou ne gênent pas le mécanisme d'ouverture/fermeture ou d'autres pièces en mouvement. Une pression répétée sur les câbles ou les fils peut être à l'origine d'une défaillance de l'isolation, ce qui peut provoquer un court-circuit.
- N'installez pas ce système de navigation là où le périphérique amovible risquerait de gêner le fonctionnement du véhicule ou de cogner contre d'autres objets lors de sa pose ou de son retrait.
  Veillez à laisser assez de place pour la pose/le retrait du périphérique amovible sur/de la base.

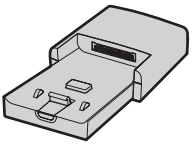




Pièces fournies

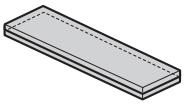


Périphérique amovible



Base

Vis auto-taraudeuses
(4 mm × 15 mm)
(4 pièces)



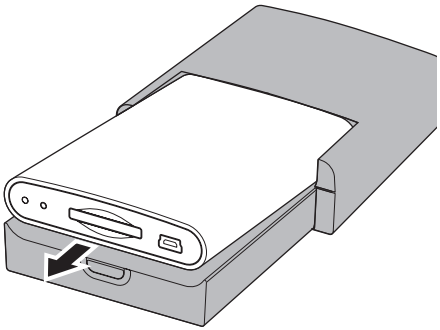
Bandes velcro
(2 pièces.)

Avant d'installer la base

1 Appuyez sur le bouton de retrait pour libérer le périphérique amovible.

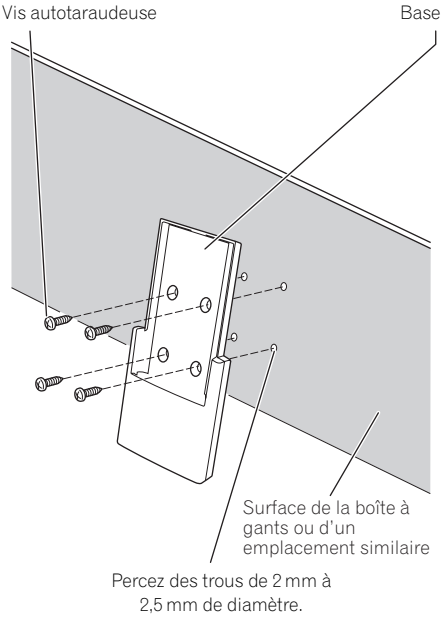
2 Tenez délicatement les deux côtés du périphérique amovible et tirez-le lentement vers vous.

- ❒ Prenez garde de ne pas faire tomber le périphérique amovible et évitez qu'il entre en contact avec de l'eau ou d'autres liquides afin d'empêcher des dégâts irréversibles.
- ❒ Ne tirez pas de force sur le périphérique amovible pour le séparer de la base sous peine d'endommager le connecteur.



Installation avec des vis autotaraudeuses

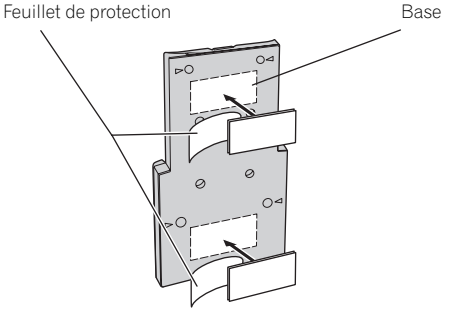
● **Assurez le maintien solidement à l'aide des vis auto-taraudeuses.**


Vis autotaraudeuse
Base
Surface de la boîte à gants ou d'un emplacement similaire
Percez des trous de 2 mm à 2,5 mm de diamètre.

Installation avec la bande velcro

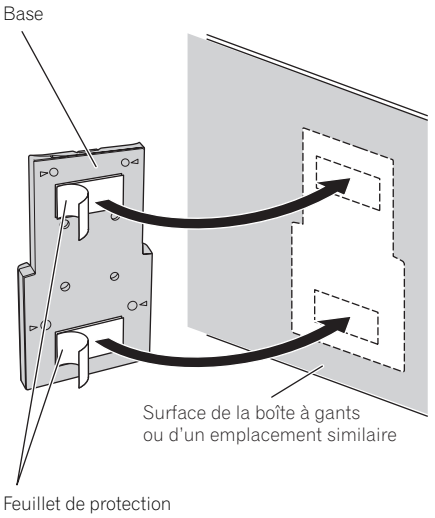
1 Essuyez bien les deux surfaces avant d'y coller la bande velcro.

2 Décollez le feuillet de protection et fixez la bande velcro.



3 Décidez la position d'installation.

4 Décollez l'autre feuillet de protection et installez la base sur la surface de la boîte à gants ou d'un emplacement similaire.

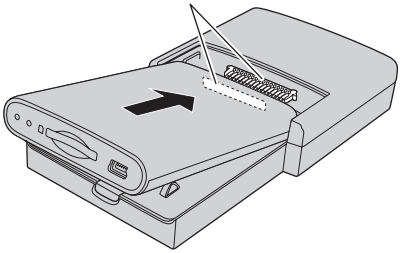


Fixation du périphérique amovible

1 Insérez complètement le périphérique amovible dans la base.

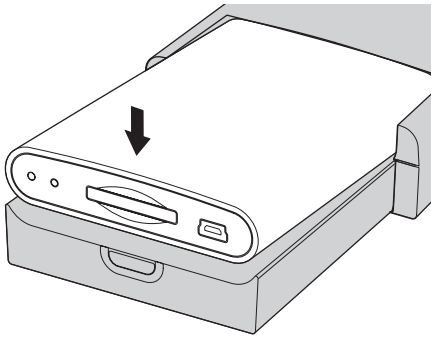
Assurez-vous que le périphérique amovible est solidement raccordé au connecteur de la base.

Connecteurs pour le raccordement



2 Appuyez au centre de l'avant du périphérique amovible jusqu'au déclic.

Si vous ne parvenez pas à fixer le périphérique amovible sur la base, réessayez, mais en prenant soin de ne pas forcer pour ne pas endommager l'appareil.



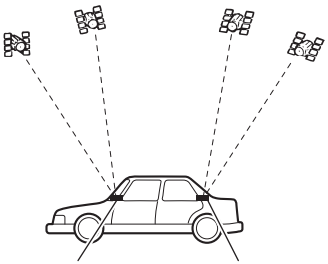
Installation de l'antenne GPS

ATTENTION

Ne coupez pas le câble d'antenne GPS pour le raccourcir et n'utilisez pas d'extension pour le rallonger. Le fait d'intervenir sur le câble d'antenne risque d'entraîner un court-circuit ou un dysfonctionnement et d'endommager définitivement le système de navigation.

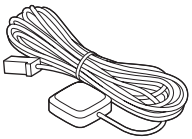
Remarques sur l'installation

- L'antenne doit être installée sur une surface plane bien réceptive aux ondes radio. Les ondes radio ne peuvent pas être captées correctement par l'antenne si la réception des satellites est gênée.



- Si vous installez l'antenne GPS à l'intérieur du véhicule, utilisez la plaque métallique fournie avec le système. La sensibilité de réception sera faible si elle n'est pas utilisée.
- Ne coupez pas la plaque métallique car la sensibilité de l'antenne GPS en serait réduite.
- Ne tirez pas le câble pour déplacer l'antenne GPS. Celle-ci est fixée à l'aide d'un aimant très puissant. Vous risqueriez d'arracher le câble.
- Aucune peinture ne doit être appliquée sur l'antenne GPS afin de ne pas réduire ses performances.

Pièces fournies



Antenne GPS

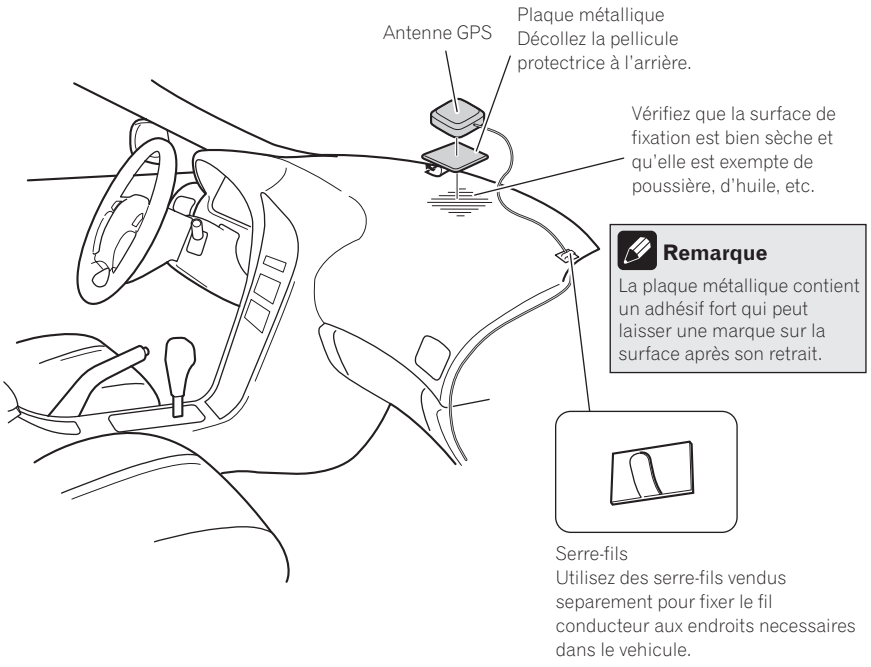
Plaque métallique

Installation de l'antenne dans le véhicule (sur planche de bord ou lunette arrière)

AVERTISSEMENT

N'installez pas l'antenne GPS par-dessus un capteur ou une bouche d'air du tableau de bort du véhicule, car cela pourrait interférer avec la fonctionnement normal du capteur ou de la bouche d'air et compromettre la capacité de la feuille métallique sous l'antenne GPS d'assurer une fixation correcte et sûre sur le tableau de bort.

Fixez la plaque métallique sur une surface aussi plate que possible située de manière à ce que l'antenne GPS soit orientée vers une vitre. Posez l'antenne GPS sur la plaque métallique. (L'antenne GPS est immobilisée par son propre aimant.)


Antenne GPS
Plaque métallique
Décollez la pellicule protectrice à l'arrière.
Vérifiez que la surface de fixation est bien sèche et qu'elle est exempte de poussière, d'huile, etc.
Remarque
La plaque métallique contient un adhésif fort qui peut laisser une marque sur la surface après son retrait.
Serre-fils
Utilisez des serre-fils vendus separement pour fixer le fil conducteur aux endroits necessaires dans le vehicule.

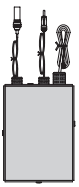
Remarques

- Lors de la fixation de la plaque métallique, ne la coupez pas en petits morceaux.
- Les vitres de certains modèles de véhicules ne laissent pas passer les signaux des satellites GPS. Dans ce cas, installez l'antenne GPS à l'extérieur du véhicule.

Installation du tuner RDS-TMC

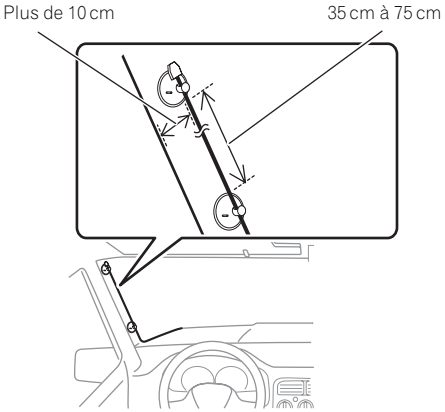
Pièces fournies

Antenne extérieure



Tuner RDS-TMC

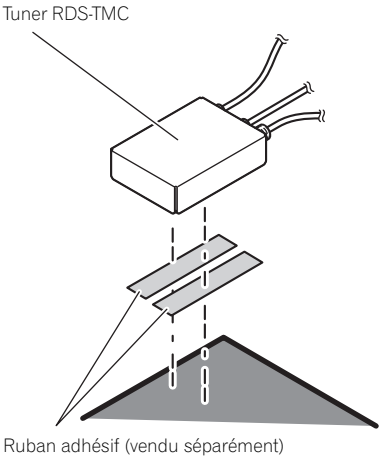
Raccordement de l'antenne extérieure



Montage du tuner RDS-TMC

1 Décidez la position d'installation.

2 Fixez le tuner à l'aide des rubans adhésifs vendus séparément.



Français

Après installation de ce système de navigation

ATTENTION

Une fois l'installation terminée, vérifiez le bon fonctionnement du véhicule dans un endroit sécurisé.

Lors de la toute première utilisation ou si la température extérieure est hors de la plage de chargement, le démarrage du système de navigation peut prendre quelques minutes. Patientez jusqu'à ce que le chargement de la batterie commence.

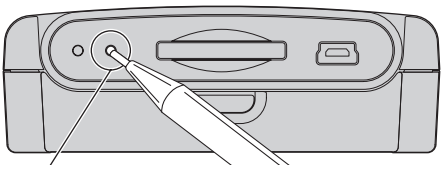
1 Raccordez à nouveau la borne négative (–) de la batterie du véhicule.

Vérifiez une nouvelle fois que toutes les connexions ont été bien faites et que ce produit est correctement installé. Remettez en place les éléments démontés du véhicule, puis rebranchez le câble négatif (–) sur la borne négative (–) de la batterie.

2 Mettez le moteur en marche.

3 Appuyer sur le bouton RESET.

Avec la pointe d'un stylo-bille par exemple, appuyez sur le bouton **RESET** de l'unité de navigation.



Bouton **RESET**

Après une courte pause, l'écran de navigation réapparaît.

❒ Si l'écran de navigation ne réapparaît pas au bout d'un instant, appuyez sur le bouton **MODE** du récepteur AV pour changer d'écran.

4 Faites les réglages suivants.

➲ Pour en savoir sur leur fonctionnement, reportez-vous au Manuel de fonctionnement.

1 Réglez la langue.
2 Roulez sur une route sans obstacle jusqu'à ce que le GPS commence à recevoir le signal normalement.
3 Réalisez les réglages nécessaires.
   - Réglage de l'heure
   - Changez les autres réglages selon vos préférences■

Sommario

01 INFORMAZIONI IMPORTANTI

USO DEL NUOVO SISTEMA DI NAVIGAZIONE E DEL PRESENTE MANUALE **74**

02 MISURE DI SICUREZZA IMPORTANTI

LEGGERE TUTTE LE PRESENTI ISTRUZIONI RIGUARDANTI IL SISTEMA DI NAVIGAZIONE E CONSERVARLE PER RIFERIMENTI FUTURI **75**

03 Collegamento del sistema

Precauzioni prima di collegare il sistema **76**
Prima di installare questo prodotto **76**
Per evitare danni **77**
Pezzi in dotazione **77**
Collegamento del sistema **78**
Collegamento del cavo di alimentazione **79**
Legatura dei cavi **79**
Sostituzione del fusibile **80**

04 Installazione

Precauzioni prima dell'installazione **81**
Per proteggere l'unità di navigazione da disturbi elettromagnetici **81**
Prima dell'installazione **81**
Installazione del sistema di navigazione **82**
- Note sull'installazione **82**
- Pezzi in dotazione **83**
- Prima di installare l'unità di base **83**
- Installazione con viti autofilettanti **84**
- Installazione con l'attacco biadesivo **84**
- Rimontaggio del dispositivo rimovibile **85**

Installazione dell'antenna GPS **86**
- Note sull'installazione **86**
- Pezzi in dotazione **86**
- Quando si installa l'antenna all'interno del veicolo (sul cruscotto o sul piano portaoggetti posteriore) **87**

Installazione del sintonizzatore RDS-TMC **89**
- Pezzi in dotazione **89**
- Cablaggio dell'antenna esterna **89**
- Montaggio del sintonizzatore RDS-TMC **89**

05 Dopo l'installazione

Dopo l'installazione di questo sistema di navigazione **90**

USO DEL NUOVO SISTEMA DI NAVIGAZIONE E DEL PRESENTE MANUALE

- Le caratteristiche di navigazione di questo prodotto sono da considerare soltanto come un ausilio alla conduzione del Vostro veicolo. Non devono mancare attenzione, giudizio e cautela del conducente durante la guida.
- Non utilizzare mai il sistema di navigazione per raggiungere ospedali, stazioni di polizia o altre destinazioni simili in un'emergenza. Chiamare l'apposito numero di emergenza.
- Non utilizzare questo sistema di navigazione se ciò può in qualunque modo distrarre la Vostra attenzione dalla conduzione sicura del Vostro veicolo. Le limitazioni del traffico e gli avvisi attualmente in vigore devono sempre avere la precedenza sulla guida fornita da questo prodotto. Rispettare sempre le limitazioni del traffico in vigore, anche se questo prodotto fornisce indicazioni contrarie.
- Questo manuale illustra l'installazione del sistema di navigazione nel veicolo. Il funzionamento del sistema di navigazione è illustrato negli altri manuali del sistema stesso.
- Non installare questo prodotto dove può (i) ostruire la visione del conducente, (ii) compromettere le prestazioni di un qualunque sistema operativo sul veicolo o le funzioni di sicurezza, inclusi airbag, pulsanti delle luci di emergenza oppure (iii) compromettere la capacità del conducente di condurre in sicurezza il veicolo. In alcuni casi, è possibile che non si possa installare questo prodotto a causa del tipo di veicolo o della forma dell'interno del veicolo. ■

MISURE DI SICUREZZA IMPORTANTI

⚠ AVVERTENZA

Pioneer raccomanda di non installare personalmente il sistema di navigazione. Consigliamo che solo il personale di manutenzione autorizzato Pioneer, dotato di addestramento speciale ed esperienza nell'elettronica mobile, si occupi del montaggio e dell'installazione di questo prodotto. NON TENTARE MAI DI ESEGUIRE PERSONALMENTE LA MANUTENZIONE DI QUESTO PRODOTTO. L'installazione o la manutenzione di questo prodotto e dei suoi cavi di collegamento può esporre al rischio di scosse elettriche o altri pericoli, e può causare danni al sistema di navigazione che non sono coperti da garanzia.

LEGGERE TUTTE LE PRESENTI ISTRUZIONI RIGUARDANTI IL SISTEMA DI NAVIGAZIONE E CONSERVARLE PER RIFERIMENTI FUTURI

1 Leggere completamente e con attenzione questo manuale prima di installare il sistema di navigazione.
2 Conservare questo manuale a portata di mano per riferimenti futuri.
3 Fare attenzione a tutti gli avvertimenti in questo manuale e seguire attentamente le istruzioni.
4 Questo sistema di navigazione può in alcuni casi visualizzare informazioni errate sulla posizione del veicolo, la distanza degli oggetti mostrati sullo schermo e le direzioni della bussola. Inoltre il sistema ha alcuni limiti inerenti, come l'incapacità di individuare vie a senso unico, limitazioni temporanee del traffico e zone di guida potenzialmente pericolose. Usare il proprio giudizio in base alle condizioni di guida effettive.
5 Come per altri accessori all'interno del veicolo, il sistema di navigazione non deve distrarre il conducente da una guida sicura del veicolo. Se si hanno difficoltà nel controllo del sistema o nella lettura dello schermo, eseguire le regolazioni dopo aver parcheggiato in un luogo sicuro.
6 Ricordare di allacciare sempre la cintura di sicurezza durante l'uso dell'automobile. In caso di incidenti, le lesioni possono essere molto più gravi se la cintura di sicurezza non è allacciata correttamente.
7 Le legislazioni di alcuni Paesi e governi possono impedire o limitare il montaggio e l'uso di questo sistema nel veicolo. Conformarsi a tutte le leggi e i regolamenti applicabili riguardo ad uso, installazione e funzionamento del sistema di navigazione. ■

Precauzioni prima di collegare il sistema

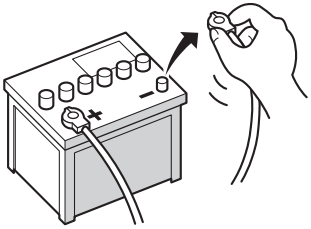
⚠ ATTENZIONE

- **Se decidete di eseguire l'installazione da soli ed avete particolare addestramento ed esperienza nelle installazioni elettroniche mobili, siete pregati di seguire attentamente tutti i passi nel manuale di installazione.**
- **Fissare tutti i fili con morsetti cavo o nastro isolante. Non lasciare esposto alcun filo nudo.**
- **Non collegare direttamente il cavo giallo di questo prodotto alla batteria del veicolo. Se il cavo viene collegato direttamente alla batteria, le vibrazioni del motore possono causare il cedimento dell'isolamento nel punto in cui il cavo passa dall'abitacolo al vano motore. Se l'isolamento del cavo giallo si lacera, il contatto con le parti metalliche può causare cortocircuiti, con corrispondenti gravi pericoli.**
- **I cavi potrebbero costituire una seria fonte di pericolo qualora si attorcigliassero alla colonna dello sterzo o alla leva del cambio. L'apparecchio, i relativi cavi e ogni altro collegamento devono essere sistemati in modo che non ostruiscano o impediscano la guida in sicurezza del veicolo.**
- **Assicurarsi che i cavi e i fili seguano un percorso e siano fissati in modo da non interferire o rimanere impigliati in una qualsiasi delle parti mobili del veicolo, specialmente il volante, la leva del cambio, il freno a mano, le guide di scorrimento dei sedili, le porte e qualunque comando del veicolo.**
- **Non posare i fili lungo percorsi in cui risultano esposti a temperature elevate. Se l'isolamento si scalda, il filo può danneggiarsi e causare cortocircuiti o malfunzionamenti e danni permanenti al prodotto.**
- **Non tagliare il cavo dell'antenna GPS per accorciarlo e non usare una prolunga per allungarlo. Un'alterazione del cavo antenna può causare un cortocircuito.**
- **Non accorciare alcun cavo. Facendolo ciò, il circuito di protezione (portafusibile, resistore fusibile o filtro, ecc.) può non funzionare più correttamente.**
- **Mai alimentare altri prodotti elettronici tagliando l'isolamento del cavo di alimentazione del sistema di navigazione e attingendo al cavo. La capacità di corrente del cavo verrebbe ecceduta, causando surriscaldamenti.**
- **Il cavo nero è il cavo di terra. Si prega di eseguire la messa a terra di questo cavo separatamente dalla messa a terra di prodotti a corrente elevata, come gli amplificatori di alimentazione. Non mettere a massa un prodotto insieme alla messa a terra di un altro prodotto. Per esempio, si deve mettere a massa separatamente ciascuna unità amplificatore a distanza dall'unità a scomparsa di questo sistema di navigazione. Collegando le masse insieme si può causare un incendio e/o danni ai prodotti se le loro masse si staccano.** ■

Prima di installare questo prodotto

- Utilizzare questa unità solo con una batteria da 12 volt e una messa a terra negativa. Se queste specifiche non verranno rispettate, potrebbe scaturirne un incendio o un malfunzionamento.

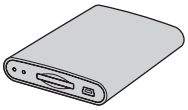
- Per evitare cortocircuiti nell'impianto elettrico, accertarsi di scollegare il cavo della batteria (–) prima di iniziare l'installazione.



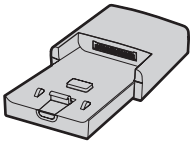
Per evitare danni

- Quando si scollega un connettore, tirare afferrando il connettore. Non tirare afferrando il cavo, perché si potrebbe strappare dal connettore.
- Fissare i connettori dello stesso colore alla corrispondente porta colorata, cioè il connettore blu alla porta blu, il nero a quella nera, ecc.

Pezzi in dotazione

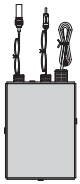


Dispositivo rimovibile

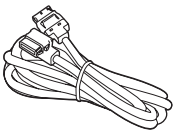


Unità di base

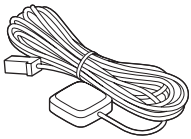
Cavo di alimentazione



Sintonizzatore RDS-TMC

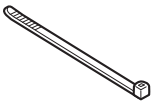


Cavo da 26 contatti



Antenna GPS

Antenna esterna

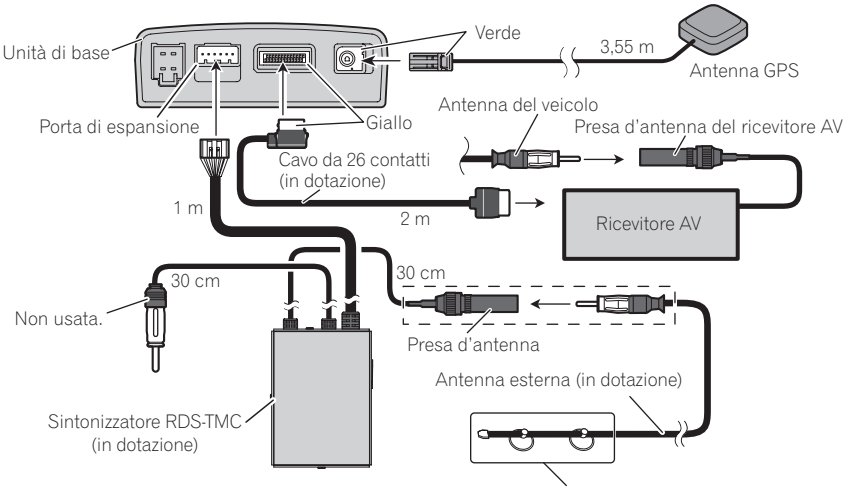


Fascetta di bloccaggio

Italiano

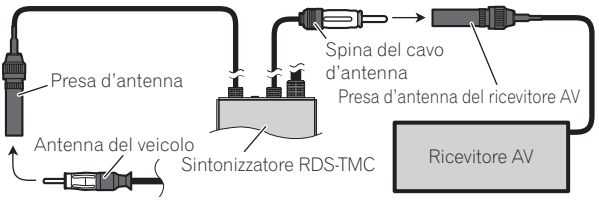
Collegamento del sistema

Si consiglia di collegare l'antenna esterna fornita. Collegare il connettore dell'antenna del veicolo direttamente al ricevitore AV ***(Fig. 1)***.
Se non si utilizza l'antenna esterna fornita per dividere il segnale radio tra questo prodotto e il sintonizzatore integrato del ricevitore AV ***(Fig. 2)***, la sensibilità radio di quest'ultimo potrebbe diminuire.



Per ulteriori informazioni sul cablaggio si prega di vedere la sezione *Cablaggio dell'antenna esterna* a pagina 89.

(Fig. 1)

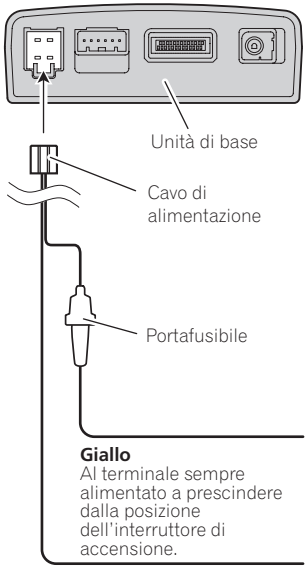


(Fig. 2)

Nota

La forma del terminale del cavo a 26 contatti potrebbe differire a seconda del tipo di terminale del ricevitore AV. Per i dettagli del collegamento, vedere il manuale d'installazione fornito con il ricevitore AV.

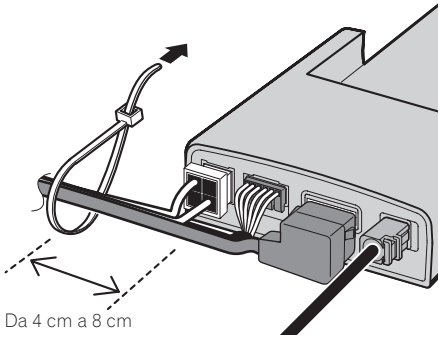
Collegamento del cavo di alimentazione



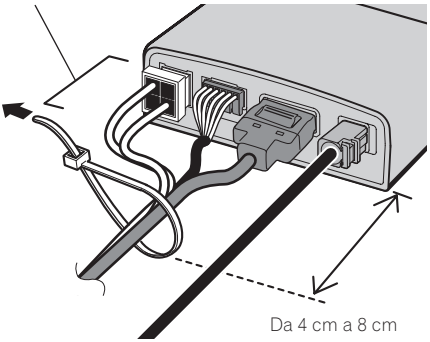
Legatura dei cavi

Legare i cavi sciolti in un fascio onde evitarne la rottura.

- **Legare i cavi sciolti con la fascetta di bloccaggio.**



Lasciare un pezzo sufficiente di cavo sciolto tra ciascun terminale e la parte legata.



Italiano

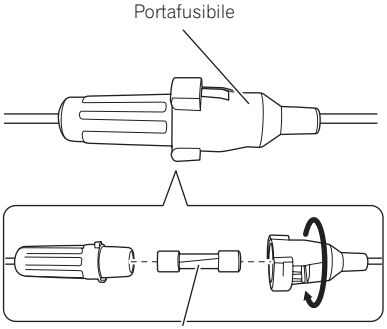
Sostituzione del fusibile

AVVERTENZA

- Quando si sostituisce il fusibile, assicurarsi di usarne uno con le stesse caratteristiche.
- Tenere il fusibile rimosso fuori dalla portata dei bambini per impedire che venga ingerito accidentalmente.

● **Ruotare in senso orario per staccare il cappuccio del portafusibile.**

Rimuovere il cappuccio del portafusibile lentamente in modo che il fusibile non schizzi fuori.



■

Precauzioni prima dell'installazione

⚠ ATTENZIONE

- **Non installare mai questo sistema di navigazione in luoghi dove, o in maniera che:**
  - **— Possa ferire il conducente o i passeggeri se il veicolo si arresta improvvisamente.**
  - **— Possa interferire con le azioni del conducente del veicolo, come sul pavimento di fronte al sedile del conducente o vicino al volante o alla leva del cambio.**
- **Assicurarsi che non vi sia nulla dietro il cruscotto o i pannelli quando si trapanano fori in queste parti. Prestare attenzione a non danneggiare linee del carburante, linee dei freni, componenti elettronici, fili di comunicazione o cavi di alimentazione.**
- **Quando si usano viti, non permettere che vengano in contatto con nessun cavo elettrico. Le vibrazioni possono danneggiare i fili o l'isolamento, causando cortocircuiti o altri danni al veicolo.**
- **Per assicurare un'installazione corretta, usare i pezzi in dotazione nel modo specificato. Se si usa qualsiasi pezzo diverso da quelli in dotazione, ne possono risultare danni alle parti interne di questo prodotto o il pezzo può allentarsi causando il distaccamento del prodotto.**
- **I cavi potrebbero costituire una seria fonte di pericolo qualora si attorcigliassero alla colonna dello sterzo o alla leva del cambio. L'apparecchio, i relativi cavi e ogni altro collegamento devono essere sistemati in modo che non ostruiscano o impediscano la guida in sicurezza del veicolo.**
- **Assicurarsi che i fili non possano rimanere schiacciati da una portiera o dal meccanismo di scorrimento dei sedili, causando cortocircuiti.**
- **Verificare che le altre apparecchiature del veicolo funzionino correttamente dopo aver installato il sistema di navigazione.**
- **Non installare questo sistema di navigazione dove può (i) ostruire la visione del conducente, (ii) compromettere le prestazioni di un qualunque sistema operativo sul veicolo o le funzioni di sicurezza, inclusi airbag, pulsanti delle luci di emergenza oppure (iii) compromettere la capacità del conducente di condurre in sicurezza il veicolo.**
- **Il sistema di navigazione non deve essere installato in un punto della plancia, delle portiere o dei montanti in cui potrebbe interferire con l'apertura degli airbag. Per informazioni sull'ingombro di apertura degli airbag frontali si raccomanda di consultare il manuale del veicolo.** ▣

Per proteggere l'unità di navigazione da disturbi elettromagnetici

Per impedire eventuali interferenze, posizionare i seguenti apparecchi il più lontano possibile da questo sistema di navigazione, altri cavi o fili:

- antenna FM, MW/LW e suo filo
- antenna GPS e suo filo

Inoltre si deve posare o indirizzare ciascun cavo antenna quanto più possibile lontano da altri cavi antenna. Non fascettarli, posarli, indirizzarli insieme o farli incrociare. Questo disturbo elettromagnetico aumenterà la possibilità di errori nel display della posizione. ▣

Prima dell'installazione

- Rivolgersi al più vicino rivenditore se l'installazione richiede la trapanatura di fori o altre modifiche del veicolo.
- Prima di eseguire l'installazione definitiva di questo prodotto, collegare temporaneamente i cablaggi per verificare che i collegamenti siano corretti e che il sistema funzioni correttamente. ▣

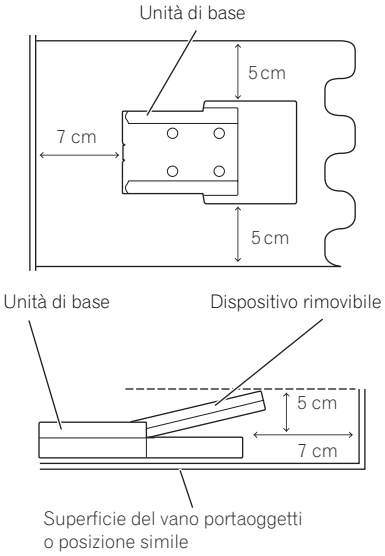
Installazione del sistema di navigazione

- Si consiglia di installare il sistema all'interno del vano portaoggetti o del bracciolo.
- Installare il sistema di navigazione in una posizione piana e fissabile.

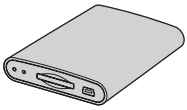
Note sull'installazione

- Non installare il sistema di navigazione in una posizione in cui sia soggetto a temperature elevate o umidità, come:
  - — Posizioni vicine ad un riscaldatore, una bocchetta o un condizionatore d'aria.
  - — In luoghi dove batte direttamente il sole, come sul cruscotto.
  - — Posizioni che possono essere esposti alla pioggia, come vicino alla portiera o sul pavimento del veicolo.
- Non installare il sistema di navigazione vicino al sedile del conducente. Ciò potrebbe causare incidenti o lesioni qualora il dispositivo rimovibile cadesse sul pavimento e si bloccasse sotto il pedale dell'acceleratore o del freno.
- Se si utilizzano le viti, non fissare l'unità a superfici curve. Ciò potrebbe provocare la piegatura dell'unità di base e impedire il fissaggio/distacco del dispositivo rimovibile.
- Se si installa il sistema di navigazione all'interno del vano portaoggetti o in una posizione simile, assicurarsi che i cavi e i fili non siano schiacciati né interferiscano con alcun meccanismo di apertura/chiusura o con altre parti mobili. Una pressione ripetuta sui cavi o sui fili può danneggiare l'isolamento e causare un cortocircuito.
- Non installare il sistema di navigazione dove il dispositivo rimovibile potrebbe interferire con il funzionamento del veicolo o urtare contro altri oggetti durante il fissaggio o la rimozione del dispositivo.

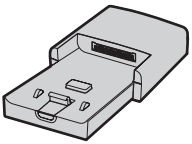
Lasciare uno spazio sufficiente per fissare/rimuovere il dispositivo rimovibile alla/dalla unità di base.



Pezzi in dotazione

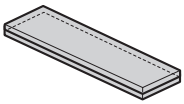


Dispositivo rimovibile



Unità di base

Vite autofilettante
(4 mm × 15 mm)
(4 pezzi)



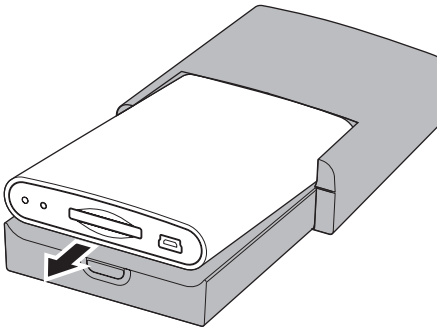
Attacchi biadesivi
(2 pezzi)

Prima di installare l'unità di base

1 Premere il pulsante Rimuovi per rilasciare il dispositivo rimovibile.

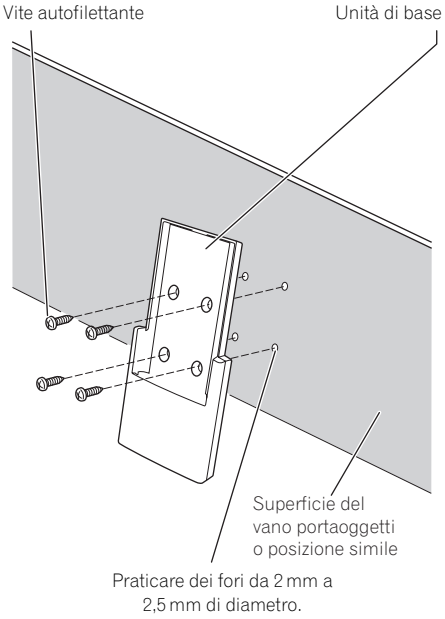
2 Afferrare con delicatezza entrambi i lati del dispositivo rimovibile ed estrarlo lentamente.

- ❒ Fare attenzione a non far cadere il dispositivo rimovibile e proteggerlo dal contatto con l'acqua o altri liquidi, che potrebbero provocare danni permanenti.
- ❒ Non forzare la rimozione del dispositivo rimovibile dall'unità di base poiché ciò potrebbe danneggiare il connettore.



Installazione con viti autofilettanti

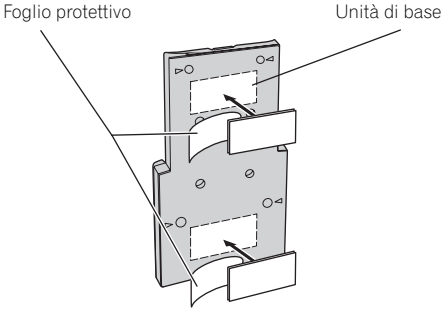
- **Fissare saldamente usando le viti autofilettanti.**


Vite autofilettante
Unità di base
Superficie del vano portaoggetti o posizione simile
Praticare dei fori da 2 mm a 2,5 mm di diametro.

Installazione con l'attacco biadesivo

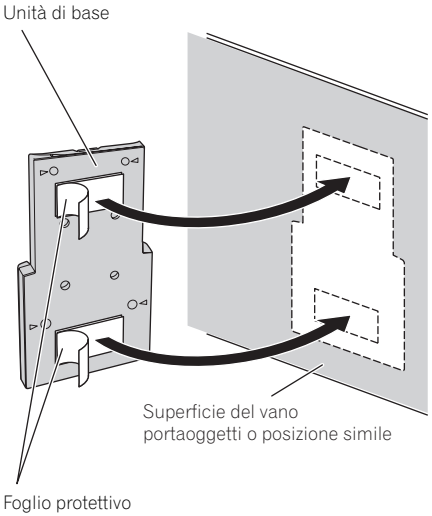
1 Prima di eseguire l'installazione con l'attacco biadesivo, pulire a fondo entrambe le superfici.

2 Rimuovere il foglio protettivo e fissare l'attacco biadesivo.



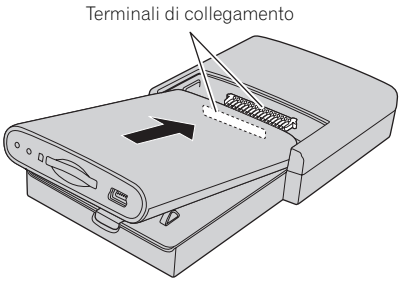
3 Decidere la posizione di installazione.

4 Rimuovere l'altro foglio protettivo e installare l'unità di base sulla superficie del vano portaoggetti o in una posizione simile.

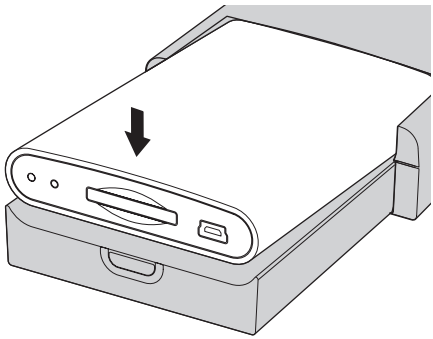


Rimontaggio del dispositivo rimovibile

1 Far scorrere il dispositivo rimovibile fino in fondo all'interno dell'unità di base.
Verificare che il dispositivo rimovibile sia collegato perfettamente al terminale dell'unità di base.



2 Premere al centro della parte anteriore del dispositivo rimovibile fino a sentire un clic.
Se non si riesce a collegare correttamente il dispositivo rimovibile all'unità di base, riprovare prestando attenzione a non forzarlo poiché potrebbe danneggiarsi.



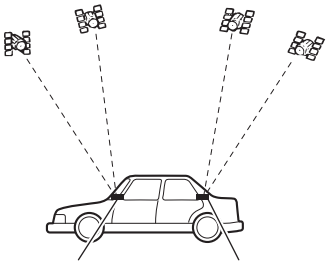
Installazione dell'antenna GPS

ATTENZIONE

Non tagliare il cavo dell'antenna GPS per accorciarlo e non usare una prolunga per allungarlo. L'alterazione del cavo dell'antenna può causare cortocircuiti o malfunzionamenti e danni permanenti al sistema di navigazione.

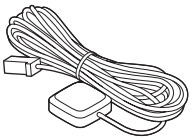
Note sull'installazione

- L'antenna deve essere installata su una superficie piana dove le onde radio siano bloccate il meno possibile. Le onde radio non possono essere ricevute dall'antenna se la ricezione dal satellite è bloccata.



- Quando si installa l'antenna GPS all'interno del veicolo, assicurarsi di usare la lastra metallica in dotazione al sistema. Se non se ne fa uso, la sensibilità di ricezione è scadente.
- Non tagliare la lastra metallica in dotazione. Questo riduce la sensibilità dell'antenna GPS.
- Fare attenzione a non tirare il cavo dell'antenna quando si rimuove l'antenna GPS. Il magnete applicato all'antenna è molto potente e il cavo potrebbe staccarsi.
- Non pitturare l'antenna GPS, perché questo può interferire con le sue prestazioni.

Pezzi in dotazione



Antenna GPS

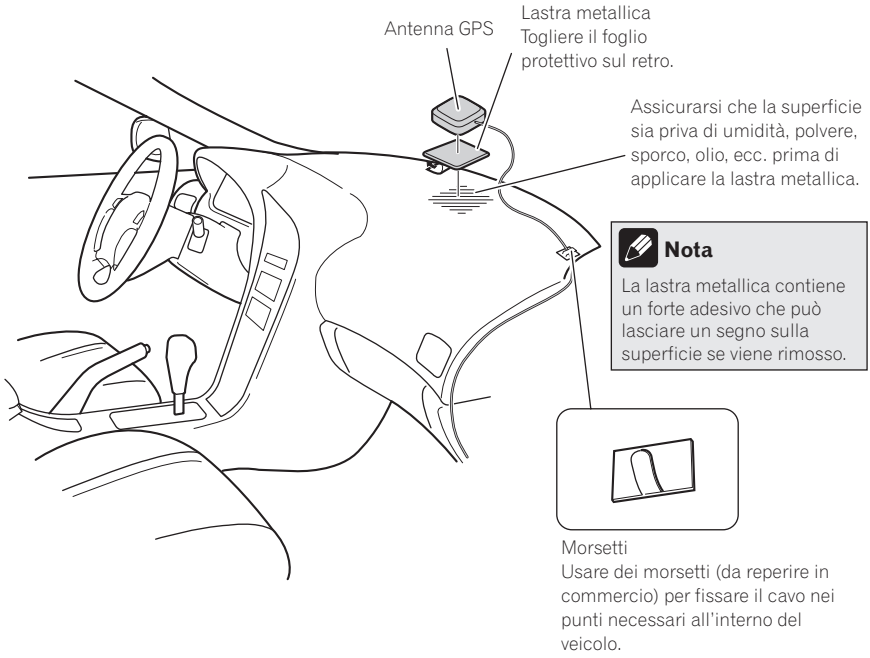
Lastra metallica

Quando si installa l'antenna all'interno del veicolo (sul cruscotto o sul piano portaoggetti posteriore)

AVVERTENZA

Non installare l'antenna GPS su eventuali sensori o aperture presenti sul cruscotto del veicolo poiché ciò potrebbe interferire con il corretto funzionamento di tali sensori e aperture e compromettere il corretto fissaggio della placca metallica dell'antenna GPS al cruscotto.

Applicare la lastra metallica ad una superficie più piana possibile dove l'antenna GPS sia rivolta verso il finestrino. Collocare l'antenna GPS sulla lastra metallica. (L'antenna GPS viene trattenuta dal suo magnete.)


Antenna GPS
Lastra metallica
Togliere il foglio protettivo sul retro.
Assicurarsi che la superficie sia priva di umidità, polvere, sporco, olio, ecc. prima di applicare la lastra metallica.
Nota
La lastra metallica contiene un forte adesivo che può lasciare un segno sulla superficie se viene rimosso.
Morsetti
Usare dei morsetti (da reperire in commercio) per fissare il cavo nei punti necessari all'interno del veicolo.

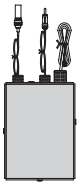
Note

- Quando fissate la lastra metallica, non tagliatela in pezzi piccoli.
- Alcuni modelli usano per i finestrini un vetro che non lascia passare i segnali dai satelliti GPS. Per tali modelli, installare l'antenna GPS all'esterno del veicolo.

Installazione del sintonizzatore RDS-TMC

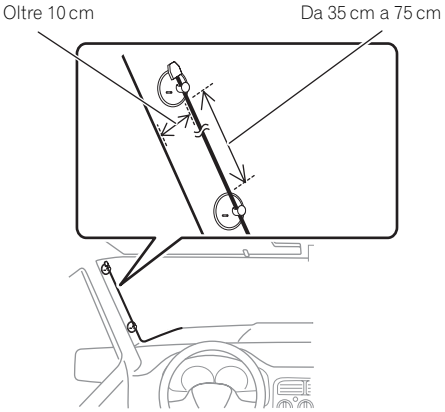
Pezzi in dotazione

Antenna esterna



Sintonizzatore RDS-TMC

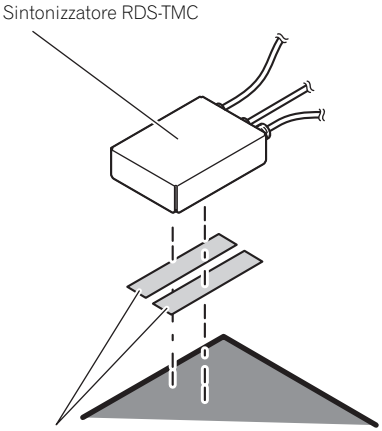
Cablaggio dell'antenna esterna



Montaggio del sintonizzatore RDS-TMC

1 Decidere la posizione di installazione.

2 Fissare il sintonizzatore usando nastro adesivo venduto separatamente.



Italiano

Dopo l'installazione di questo sistema di navigazione

⚠ ATTENZIONE

Dopo avere installato questo sistema di navigazione, assicurarsi di controllare in una posizione sicura che il veicolo stia funzionando normalmente.

L'avvio del sistema di navigazione potrebbe richiedere alcuni minuti quando si avvia il sistema per la prima volta o quando la temperatura esterna è al di fuori dell'intervallo di ricarica. Attendere l'avvio della ricarica della batteria.

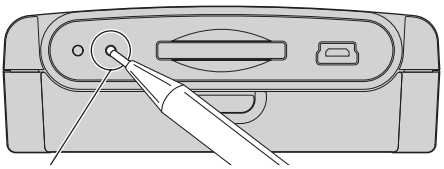
1 Ricollegare il terminale negativo (–) della batteria del veicolo.

Innanzitutto controllare due volte che tutti i collegamenti siano corretti e che questo prodotto sia installato correttamente. Rimontare tutti i componenti del veicolo precedentemente rimossi. Quindi ricollegare il cavo negativo (–) al terminale negativo (–) della batteria.

2 Avviare il motore.

3 Premere il pulsante RESET.

Premere il pulsante **RESET** sul sistema di navigazione usando un oggetto appuntito come la punta di una penna.



Pulsante **RESET**

Dopo una breve pausa, viene visualizzata di nuovo la schermata di navigazione.

❒ Se la schermata di navigazione non compare nuovamente, premere il pulsante **MODE** del ricevitore AV per cambiare lo schermo.

4 Effettuare le seguenti impostazioni.

➲ Per maggiore informazioni sulle operazioni, vedere il Manuale di funzionamento.

1 Impostare la lingua.

2 Percorrere una strada senza ostacoli fino a quando il GPS non inizia a ricevere il segnale normalmente.

3 Eseguire le regolazioni necessarie.

- Impostare l'ora
- Modificare altre impostazioni come desiderato ■

Inhoudsopgave

01 BELANGRIJKE INFORMATIE

BETREFFENDE UW NIEUWE NAVIGATIESYSTEEM EN HET GEBRUIK VAN DEZE HANDLEIDING **92**

02 BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMAATREGELEN

LEES DEZE INFORMATIE BETREFFENDE UW NAVIGATIESYSTEEM ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR DE INFORMATIE VOOR LATERE NASLAG **93**

03 Systeemcomponenten aansluiten

Voorzorgen voor het aansluiten van het systeem **94**
Alvorens u dit product inbouwt **94**
Voorkomen van beschadigingen **95**
Bijgeleverde accessoires **95**
Systeemcomponenten aansluiten **96**
Het stroomsnoer aansluiten **97**
Samenbinden van de kabels **97**
Vervangen van de zekering **98**

04 Inbouwen

Voorzorgen voor installatie **99**
Voorkomen van elektromagnetische storingen **99**
Voor de installatie **99**
Inbouwen van het navigatiesysteem **100**
- Opmerkingen betreffende het inbouwen **100**
- Bijgeleverde accessoires **101**
- Vóór het installeren van het basistoestel **101**
- Installeren met zelftappende schroeven **102**
- Installeren met klittenband **102**
- Bevestigen van het afneembare paneel **103**

Bevestigen van de GPS-antenne **104**
- Opmerkingen betreffende het bevestigen **104**
- Bijgeleverde accessoires **104**
- Bevestigen van de antenne binnen in de auto (op het dashboard of de hoedenplank) **105**

Installeren van de RDS-TMC tuner **107**
- Bijgeleverde accessoires **107**
- De externe antenne aansluiten **107**
- Monteren van de RDS-TMC tuner **107**

05 Na installatie

Na het inbouwen van dit navigatiesysteem **108**

BETREFFENDE UW NIEUWE NAVIGATIESYSTEEM EN HET GEBRUIK VAN DEZE HANDLEIDING

- De navigatie-elementen van dit product zijn uitsluitend bedoeld als hulpmiddel voor de bedining van uw voertuig. U mag het auto-navigatiesysteem niet beschouwen als vervanging van uw eigen beoordelingsvermogen en alertheid tijdens het rijden.
- Gebruik dit navigatiesysteem nooit om in geval van nood naar ziekenhuizen, politiestations of dergelijke instellingen te rijden. Bel dan het juiste hulpdienstnummer.
- Gebruik dit navigatiesysteem niet indien hierdoor op enigerlei wijze uw aandacht van het veilig besturen van uw auto kan worden afgeleid. Neem altijd de gangbare beperkingen en aanwijzingen voor weggebruikers in acht, boven het advies en de begeleiding die dit product biedt. Volg strikt de geldende verkeersregels, ook als dit product tegenstrijdige aanwijzingen geeft.
- In deze handleiding wordt de inbouw van het navigatiesysteem in uw voertuig beschreven. De bediening van het navigatiesysteem wordt beschreven in de afzonderlijke handleidingen die bij het navigatiesysteem worden geleverd.
- Bouw dit product niet in op plaatsen waar het (i) het zicht van de bestuurder kan hinderen, (ii) de werking van een van de bedieningssystemen of veiligheidsvoorzieningen van de auto, inclusief airbags en knoppen van waarschuwingsknipperlichten nadelig kan beïnvloeden of (iii) een belemmering kan vormen voor het vermogen van de bestuurder om het voertuig veilig te bedienen. In bepaalde gevallen is het wellicht niet mogelijk dit product in te bouwen vanwege het type voertuig of de vorm van het interieur van het voertuig. ■

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMAATREGELEN

⚠ WAARSCHUWING

Pioneer raadt u af het navigatiesysteem zelf in te bouwen. Wij adviseren u om alleen bevoegd Pioneer onderhoudspersoneel, dat speciaal is opgeleid en ervaring heeft met mobiele elektronica, dit product te laten instellen en inbouwen. VOER NOOIT ZELF ONDERHOUD UIT AAN DIT PRODUCT. Bij verkeerd inbouwen of onderhoud van dit product en de aansluitkabels bestaat de kans op een elektrische schok of een andere gevaarlijke situatie, en kan het navigatiesysteem schade oplopen die niet onder de garantie valt.

LEES DEZE INFORMATIE BETREFFENDE UW NAVIGATIESYSTEEM ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR DE INFORMATIE VOOR LATERE NASLAG

1 Lees de handleiding zorgvuldig door voordat u het navigatiesysteem gaat inbouwen.
2 Bewaar de handleiding voor latere naslag in de toekomst.
3 Neem alle waarschuwingsinformatie in acht en volg de instructies nauwkeurig op.
4 Onder bepaalde omstandigheden kan dit navigatiesysteem foutieve informatie op het scherm tonen betreffende de positie van uw auto, de afstand tot bepaalde plaatsen die u op het scherm ziet en de kompasrichting. Ook heeft het systeem een aantal beperkingen, zoals het ontbreken van informatie over eenrichtingswegen, tijdelijke verkeersomleidingen en eventueel gevaarlijke routes. Uw eigen beoordelingsvermogen heeft daarom te allen tijde voorrang op de informatie die het systeem geeft.
5 Evenals bij het gebruik van andere accessoires in uw auto dient u erop te letten dat het navigatiesysteem niet uw aandacht van de weg afleidt. Indien u moeilijkheden heeft bij de bediening van het apparaat of als de informatie op het beeldscherm niet duidelijk is, parkeer de auto dan op een veilige plaats langs de weg voordat u het probleem probeert op te lossen.
6 Tijdens het rijden dient u altijd de veiligheidsgordel te dragen. Bij een ongeluk is de kans op letsel aanzienlijk groter als u de veiligheidsgordel niet draagt.
7 Bepaalde wetten en regels van de landelijke zowel als plaatselijke overheid kunnen de plaatsing en het gebruik van dit systeem in uw voertuig verbieden of beperken. Volg bij het gebruik, de installatie en de bediening van uw navigatiesysteem alle toepasselijke wetten en regels stipt op.■

Voorzorgen voor het aansluiten van het systeem

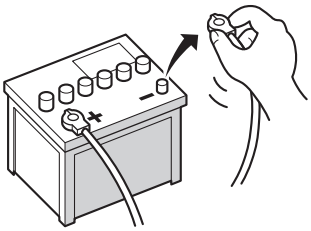
⚠ BELANGRIJK

- **Indien u besluit de installatie zelf uit te voeren, een speciale opleiding heeft gehad en ervaring heeft met het inbouwen van mobiele elektronica, volg dan nauwgezet alle stappen van de installatiehandleiding.**
- **Maak alle draden met kabelklemmen of isolatietape vast. Let er op dat er geen draden blootliggen.**
- **Sluit de gele draad van dit product niet direct aan op de accu van de auto. Als de draad direct is verbonden met de accu, kan de isolatie door de motortrillingen losraken op de plaats waar de draad van het interieur naar de motorruimte loopt. Als de isolatie van de gele draad door het contact met metalen delen scheurt, kan er kortsluiting ontstaan, hetgeen tot een zeer gevaarlijke situatie leidt.**
- **Het is zeer gevaarlijk als de bedrading rond de stuurkolom, rond de versnellingspook of andere bedieningsorganen vast komt te zitten. U moet dit product, de kabels en andere bedrading zo installeren dat deze het besturen van het voertuig niet verhinderen of belemmeren.**
- **Zorg ervoor dat de kabels en draden zo worden geleid en bevestigd dat ze niet verstrikt raken in de bewegende onderdelen van de auto of deze niet hinderen. Dit geldt met name voor het stuur, de versnellingshendel, de handrem, de geleiingsrails voor de verstelbare stoelen, de portieren of een van de regelmechanismen van het voertuig.**
- **Laat de draden niet langs plaatsen lopen waar ze blootgesteld worden aan hoge temperaturen. Als de isolatie van de draden erg warm wordt, kunnen ze beschadigd raken, waardoor er kortsluiting of een storing ontstaat en er mogelijk permanente beschadiging aan dit product optreedt.**
- **Maak de GPS antennedraad niet korter en ook niet langer. Wijzigen van de antennedraad kan resulteren in kortsluiting.**
- **Maak ook geen enkele andere draad korter. Wanneer dit gebeurt, is het mogelijk dat het beveiligingscircuit (zekeringhouder, zekeringweerstand of filter) niet goed meer functioneert.**
- **Tap nooit stroom af van de stroomtoevoerdraad van het navigatiesysteem voor de voeding van andere elektronische apparatuur. De stroomcapaciteit van de draad kan overschreden worden, met oververhitting tot gevolg.**
- **Het zwarte snoer is de aardverbinding. Dit snoer dient afzonderlijk van de aarding van producten met een hoog stroomverbruik, zoals eindversterkers, te worden geaard. Aard niet meer dan één product samen met de aarding van een ander product. U dient bijvoorbeeld elke versterkermodule afzonderlijk, los van de aarding van het navigatiesysteem te aarden. Door de aarding met elkaar te verbinden, kan er brand en/of schade aan producten ontstaan als de massaverbinding losraakt.** ■

Alvorens u dit product inbouwt

- Gebruik dit toestel uitsluitend met een 12 Volt accu met negatieve aarding. Doet u dit niet, dan kunnen brand of storingen het gevolg zijn.

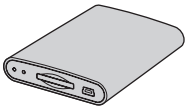
- Om kortsluiting te vermijden, dient u vooraf voor het installeren de negatieve (–) accukabel los te maken.



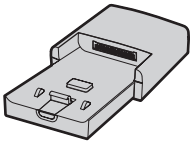
Voorkomen van beschadigingen

- Wanneer u een stekker uittrekt, pak dan de stekker zelf vast. Trek niet aan de draad, want het is mogelijk dat u deze uit de stekker trekt.
- Sluit de stekkers met dezelfde kleur aan op de corresponderende gekleurde poort, d.w. z. de blauwe stekker op de blauwe poort, zwart op zwart, enz.

Bijgeleverde accessoires

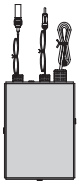


Afneembaar paneel

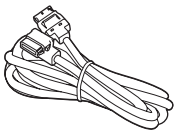


Basistoestel

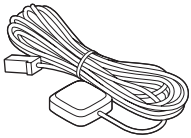
Stroomsnoer



RDS-TMC tuner

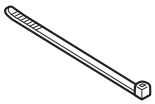


26-pins kabel



GPS-antenne

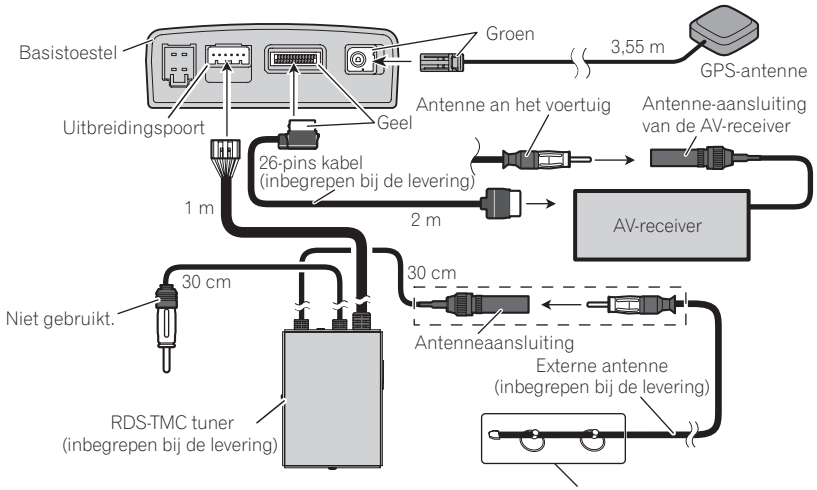
Externe antenne



Draadbinder

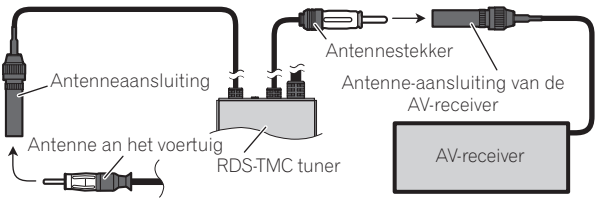
Systeemcomponenten aansluiten

We raden u aan de meegeleverde externe antenne aan te sluiten. Verbind de antennestekker van uw voertuig direct met de AV-receiver ***(Afb. 1)***.
Als u de meegeleverde externe antenne niet gebruikt om het radiosignaal te splitsen tussen dit product en ingebouwde ontvanger van de AV-receiver ***(Afb. 2)***, is het mogelijk dat de gevoeligheid van de radio-ontvanger van de AV-receiver afneemt.



Voor meer details omtrent de bedrading verwijzen we u naar *De externe antenne aansluiten* op bladzijde 107.

(Afb. 1)

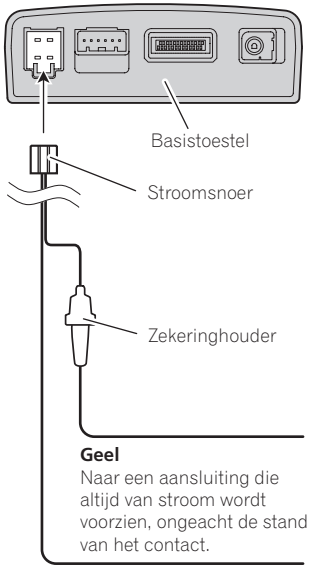


(Afb. 2)

Opmerking

De vorm van de aansluiting van de 26-pins kabel kan verschillen, afhankelijk van het soort aansluiting van de AV-receiver. Voor details omtrent de aansluiting verwijzen we u naar de installatiehandleiding van de AV-receiver.

Het stroomsnoer aansluiten



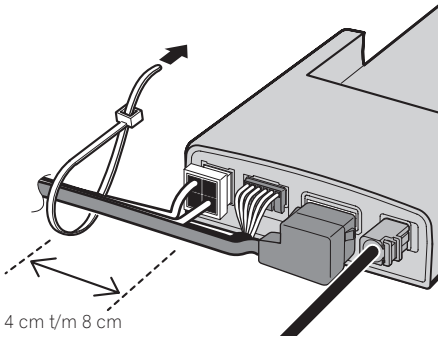
Geel
Naar een aansluiting die altijd van stroom wordt voorzien, ongeacht de stand van het contact.

Zwart (aarde)
Naar voertuigchassis (metaal).

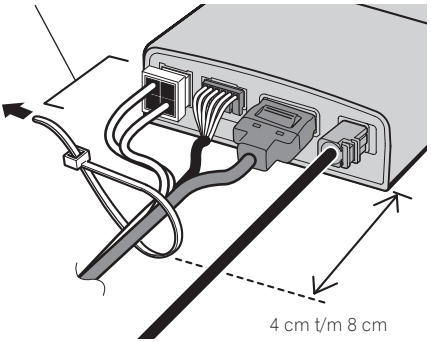
Samenbinden van de kabels

Bind losse kabels samen om te voorkomen dat ze knakken of breken.

- **Bind losse kabels samen met een draadbinder.**



Zorg dat de kabels tussen de aansluitingen en de plek waar u ze samenbindt niet strak staan.



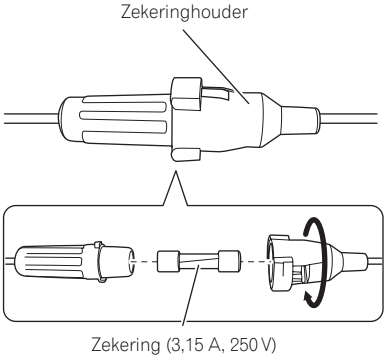
Nederlands

Vervangen van de zekering

⚠ WAARSCHUWING

- Zorg ervoor dat u de zekering vervangt door een met hetzelfde vermogen.
- Bewaar de verwijderde zekering buiten bereik van kleine kinderen om te voorkomen dat deze per ongeluk wordt ingeslikt.

● **Draai met de klok mee om de dop van de zekeringhouder los te maken.**
Verwijder de dop van de zekeringhouder langzaam, zodat de zekering er niet uit springt.



■

Voorzorgen voor installatie

⚠ BELANGRIJK

- **Installeer dit product nooit op plaatsen waar, of op een manier waardoor:**
  - **— Het letsel kan toebrengen aan de bestuurder of de passagiers wanneer plotseling hard geremd wordt.**
  - **— Het een belemmering kan vormen voor de bediening van het voertuig door de bestuurder, zoals op de vloer voor de stoel van de bestuurder, of dichtbij het stuur of de versnellingshendel.**
- **Controleer of er niets achter het dashboard of de panelen zit wanneer u hierin gaten gaat boren. Let erop dat u geen brandstofleidingen, remleidingen, elektronische componenten, communicatiedraden of voedingskabels beschadigt.**
- **Wanneer u schroeven gebruikt, let er dan op dat deze niet in contact komen met de elektrische bedrading. Door de trilling kunnen isolatiedraden beschadigd raken, met als gevolg kortsluiting of anderssoortige beschadigingen aan het voertuig.**
- **Gebruik de bijgeleverde onderdelen op de voorgeschreven wijze, zodat dit product juist wordt ingebouwd. Indien u andere onderdelen gebruikt, kunt u beschadigingen aan het product veroorzaken of het product kan losraken.**
- **Het is zeer gevaarlijk als de bedrading rond de stuurkolom, rond de versnellingspook of andere bedieningsorganen vast komt te zitten. U moet dit product, de kabels en andere bedrading zo installeren dat deze het besturen van het voertuig niet verhinderen of belemmeren.**
- **Zorg ervoor dat de draden niet loshangen en geraakt kunnen worden door een portier of stoelverschuivingsmechanisme, met eventueel kortsluiting tot gevolg.**
- **Controleer nadat u het navigatiesysteem heeft ingebouwd of de andere apparatuur in uw auto naar behoren werkt.**
- **Bouw dit navigatiesysteem niet in op plaatsen waar het (i) het zicht van de bestuurder kan hinderen, (ii) de werking van een van de bedieningssystemen of veiligheidsvoorzieningen van de auto, inclusief airbags en knoppen van waarschuwingsknipperlichten nadelig kan beïnvloeden of (iii) een belemmering kan vormen voor het vermogen van de bestuurder om het voertuig veilig te bedienen.**
- **Installeer het navigatiesysteem in geen geval voor of naast plekken in het dashboard, portier of de stijlen van het voertuig waar een airbag zich kan ontplooien. Raadpleeg het instructieboekje van uw voertuig voor meer informatie omtrent de plekken waar de airbags zich bevinden en hoe zij zich zullen ontplooien.** ▣

Voorkomen van elektromagnetische storingen

Om storingen te voorkomen moeten de volgende voorwerpen zo ver mogelijk van dit navigatiesysteem alsmede andere kabels en draden worden geplaatst:

- FM, MG/LG-antenne met de kabel
- GPS-antenne met de kabel

Daarnaast dient u elke antennedraad zover mogelijk van de andere antennedraden te leggen. Bind de draden niet samen, leg ze niet naast elkaar en laat ze elkaar niet kruisen. Door de elektromagnetische ruis die daardoor ontstaat, wordt de kans op fouten op de plaats waar het display bevestigd is vergroot. ▣

Voor de installatie

- Raadpleeg uw dichtstbijzijnde dealer als het voor het installeren van dit product nodig blijkt gaten te boren of andere wijzigingen aan te brengen aan de auto.

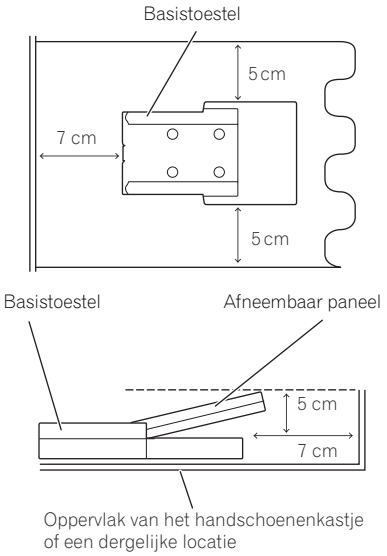
- Voordat u het apparaat definitief installeert, is het raadzaam tijdelijk alle aansluitingen te maken om te kijken of deze correct zijn en alles naar behoren functioneert.

Inbouwen van het navigatiesysteem

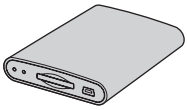
- We raden u aan het navigatiesysteem in te bouwen in het handschoenenkastje of een armleuning.
- Installeer het navigatiesysteem op een horizontale plek waar u het goed kunt vastmaken.

Opmerkingen betreffende het inbouwen

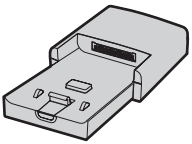
- Installeer het navigatiesysteem niet op plaatsen die kunnen worden blootgesteld aan hoge temperaturen of vocht, zoals:
  - — Dichtbij een radiator, luchtopening of airconditioningapparaat.
  - — Op plaatsen blootgesteld aan direct zonlicht, zoals op het dashboard.
  - — Plaatsen die blootgesteld kunnen worden aan regen, zoals dicht bij een portier of op de vloer van het voertuig.
- Installeer het navigatiesysteem niet in de buurt van de bestuurdersstoel. Dit kan leiden tot een ongeluk of tot letsel als het afneembare paneel op de vloer mocht vallen en onder het gaspedaal of het rempedaal terecht komt.
- Wanneer u schroeven gebruikt, mag u het toestel niet aan een gebogen oppervlak bevestigen. Hierdoor kan het basistoestel verbogen raken waardoor het afneembare paneel niet meer verwijderd/bevestigd kan worden.
- Wanneer u het navigatiesysteem in het handschoenenkastje of een dergelijke plek installeert, moet u ervoor zorgen dat de kabels en draden niet afgeklemd worden of een mechanisme voor openen en sluiten of andere bewegende onderdelen hinderen. Voortdurend herhaalde druk op de kabels of draden kan de isolatie daarvan beschadigen, wat kan leiden tot kortsluiting.
- Installeer het navigatiesysteem niet op een plek waar het afneembare paneel de besturing van het voertuig kan hinderen of tegen andere voorwerpen aan kan stoten bij het verwijderen of bevestigen.
  Zorg ervoor dat er voldoende ruimte is om het afneembare paneel te verwijderen van of te bevestigen aan het basistoestel.



Bijgeleverde accessoires

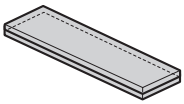


Afneembaar paneel



Basistoestel

Zelftappende schroef
(4 mm × 15 mm)
(4 st.)



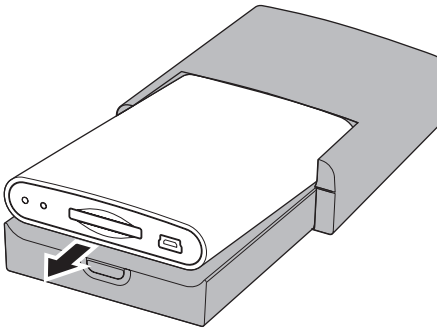
Klittenband
(2 stuks.)

Vóór het installeren van het basistoestel

1 Druk op de losmaaktoets om het afneembare paneel los te maken.

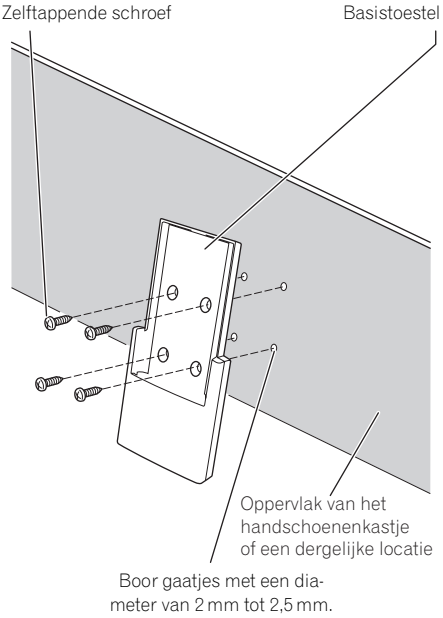
2 Pak voorzichtig beide kanten van het afneembare paneel vast en trek het paneel naar buiten.

- ❒ Wees voorzichtig dat u het afneembare paneel niet laat vallen en zorg ervoor dat het niet in contact komt met water of andere vloeistoffen om permanente schade te voorkomen.
- ❒ Trek het afneembare paneel niet met kracht van het basistoestel, want hierdoor kan de aansluiting beschadigd raken.



Installeren met zelftappende schroeven

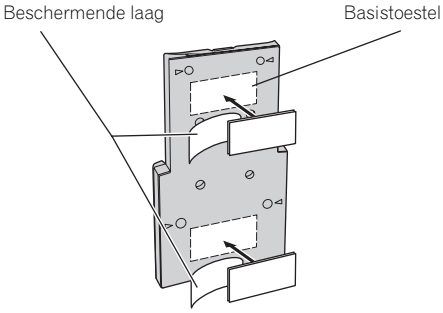
- **Zorg voor een stevige bevestiging m.b. v. zelftappende schroeven.**


Zelftappende schroef
Basistoestel
Oppervlak van het handschoenenkastje of een dergelijke locatie
Boor gaatjes met een diameter van 2 mm tot 2,5 mm.

Installeren met klittenband

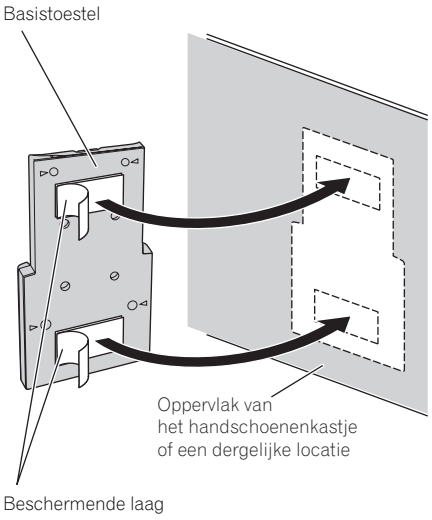
1 Maal beide oppervlakken goed schoon voor u het klittenband bevestigt.

2 Haal de beschermende laag van de rug van het klittenband en bevestig het op de juiste plaats.



3 Bepaal de installatiepositie.

4 Haal de beschermende laag van de rug van het andere stuk klittenband en installeer het basistoestel op het oppervlak van het handschoenenkastje of een dergelijke locatie.

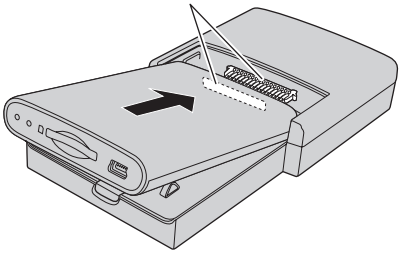


Bevestigen van het afneembare paneel

1 Schuif het afneembare paneel helemaal in het basistoestel.

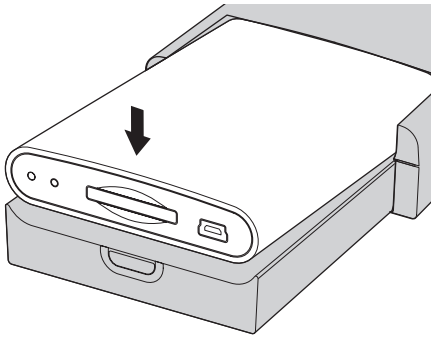
Zorg dat het afneembare paneel stevig op de aansluiting van het basistoestel is aangesloten.

Verbinden van aansluitingen



2 Druk tegen het midden van de voorkant van het afneembare paneel totdat u een klikgeluid hoort.

Als het afneembare paneel niet goed aan het basistoestel kan worden bevestigd, probeert u het nogmaals waarbij u er goed op let dat u niets forceert omdat dit kan resulteren in beschadigingen.



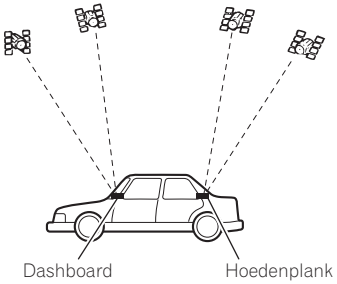
Bevestigen van de GPS-antenne

BELANGRIJK

Maak de GPS antennedraad niet korter en ook niet langer. Wijzigingen aan de antennekabel kunnen leiden tot kortsluiting of storingen en permanente schade aan het navigatiesysteem.

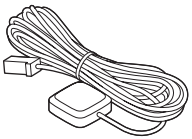
Opmerkingen betreffende het bevestigen

- De antenne dient op een zo horizontaal mogelijk oppervlak te worden bevestigd, op een plaats waar de ontvangst van de radiogolven zo min mogelijk wordt gehinderd. De antenne kan de radiogolven van de satelliet alleen ontvangen als er geen obstakel tussen de antenne en de satelliet is.



- Indien u de GPS-antenne binnen in de auto aanbrengt, gebruik dan het metalen plaatje dat bij het systeem wordt geleverd. Als dit plaatje niet gebruikt wordt, zal de ontvangstgevoeligheid onbevredigend zijn.
- Maak het bijgeleverde metalen plaatje niet kleiner, aangezien dit resulteert in een lagere gevoeligheid van de GPS-antenne.
- Trek niet aan de antennedraad wanneer u de GPS-antenne wilt verwijderen. De magneet van de antenne is erg krachtig en u zou de draad kunnen lostrekken van de antenne.
- Verf de GPS-antenne niet, aangezien dit de prestatie van de antenne beïnvloedt.

Bijgeleverde accessoires



GPS-antenne

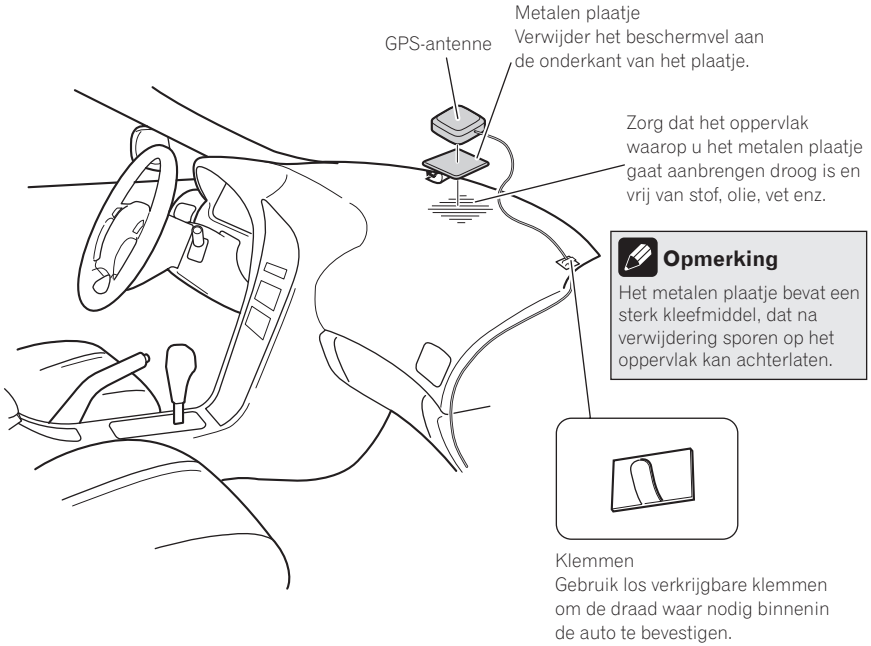
Metalen plaatje

Bevestigen van de antenne binnen in de auto (op het dashboard of de hoedenplank)

WAARSCHUWING

Installeer de GPS-antenne niet over andere sensoren of de ventilatie-openingen in het dashboard van het voertuig, want hierdoor kan de juiste werking van de sensoren of ventilatie-openingen belemmerd worden en is het ook mogelijk dat de GPS-antenne niet goed meer met de metalen plaat onderaan correct en stevig op het dashboard bevestigd kan worden.

Bevestig het metalen plaatje op een zo horizontaal mogelijke ondergrond op een plaats waar de GPS-antenne de golven door de ruit kan ontvangen. Plaats de GPS-antenne op het metalen plaatje. (De GPS-antenne heeft een magneet aan de onderzijde.)


GPS-antenne
Metalen plaatje
Verwijder het beschermvel aan de onderkant van het plaatje.
Zorg dat het oppervlak waarop u het metalen plaatje gaat aanbrengen droog is en vrij van stof, olie, vet enz.
Opmerking
Het metalen plaatje bevat een sterk kleefmiddel, dat na verwijdering sporen op het oppervlak kan achterlaten.
Klemmen
Gebruik los verkrijgbare klemmen om de draad waar nodig binnenin de auto te bevestigen.

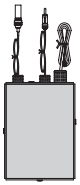
Opmerkingen

- Let er bij het aanbrengen van het metalen plaatje op dat het niet in kleine onderdelen wordt gesneden.
- De ruiten van sommige auto's laten de signalen van de GPS-satellieten niet door. In dat geval dient u de GPS-antenne aan de buitenzijde van de auto te bevestigen.

Installeren van de RDS-TMC tuner

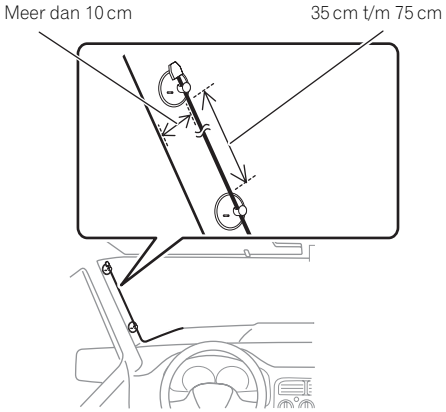
Bijgeleverde accessoires

Externe antenne



RDS-TMC tuner

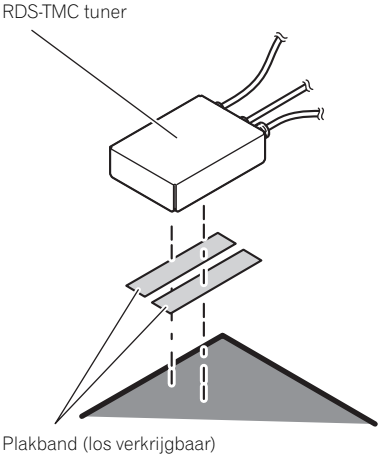
De externe antenne aansluiten



Monteren van de RDS-TMC tuner

1 Bepaal de installatiepositie.

2 Bevestig de tuner met los verkrijgbaar plakband.



Na het inbouwen van dit navigatiesysteem

BELANGRIJK

Na installatie van dit navigatiesysteem dient u op een veilige plaats te controleren of het voertuig normaal functioneert.

Het kan een paar minuten duren om het navigatiesysteem op te starten wanneer het voor het eerst in gebruik neemt, of wanneer de buitentemperatuur niet binnen het bereik voor het opladen ligt. Wacht tot het opladen begint.

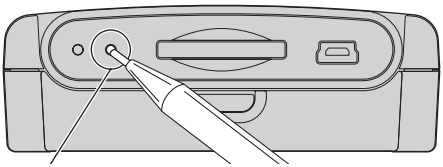
1 Sluit de massapool (–) van de accu van het voertuig opnieuw aan.

Controleer nogmaals of alle aansluitingen op de juiste wijze zijn gemaakt en dit product correct is ingebouwd. Monteer de auto-onderdelen die u bij het inbouwen van het apparaat heeft verwijderd. Sluit tot slot de massakabel (–) weer op de massapool (–) van de accu aan.

2 Start de motor.

3 De RESET toets indrukken.

Druk met een spits voorwerp, zoals de punt van een pen, op de **RESET** toets van het navigatietoestel.



RESET toets

Na een korte pauze wordt teruggekeerd naar het navigatiescherm.

❒ Als het navigatiescherm na een poosje nog niet terugkomt, dient u op de **MODE** toets van de AV-receiver te drukken om het scherm om te schakelen.

4 Maak de volgende instellingen.

➲ Zie de Bedieningshandleiding voor meer details over de bediening.

1 Stel de taal in.

2 Rijd over een normale weg totdat de GPS het signaal begint te ontvangen.

3 Maak enkele vereiste instellingen.

- Instelling van de tijd
- Verander de andere instellingen naar wens■

Technische Hotline der
Pioneer Electronics Deutschland GmbH
TEL: 02154/913-333

PIONEER CORPORATION
1-1, Shin-ogura, Saiwai-ku, Kawasaki-shi,
Kanagawa 212-0031, JAPAN

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.
TEL: (800) 421-1404

PIONEER EUROPE NV
Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium/Belgique
TEL: (0) 3/570.05.11

Published by Pioneer Corporation.
Copyright © 2010 by Pioneer Corporation.
All rights reserved.

Publié par Pioneer Corporation.
Copyright © 2010 par Pioneer Corporation.
Tous droits réservés.

Printed in China
Imprimé en Chine

<KMZZX> <10C00000>

<CZR5375-A> EU